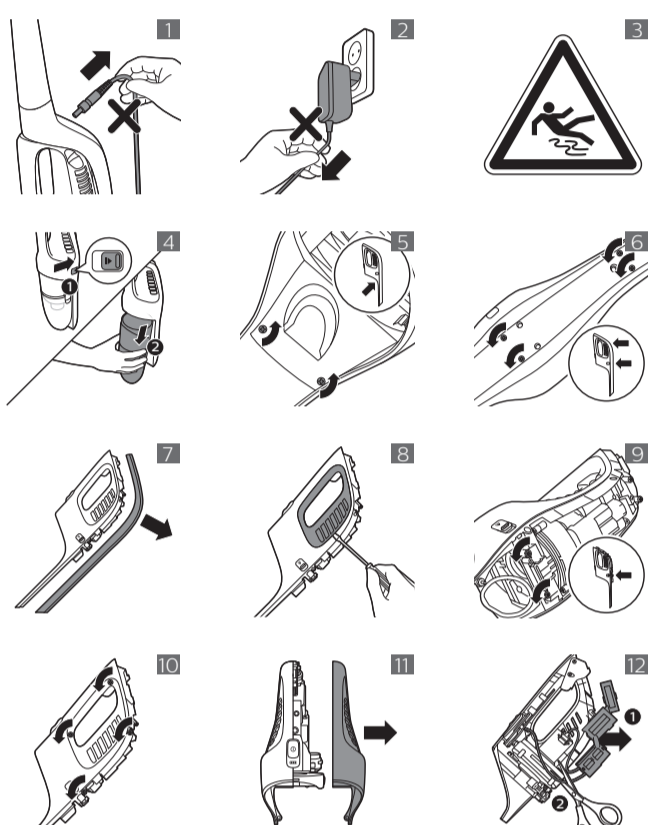




© 2018 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved
4222.003.4362.2 (24/10/2018)



>75 % recycled paper
>75 % papier recyclé

English

Introduction

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never vacuum up water or any other liquid. Never vacuum up flammable substances and do not vacuum up ashes until they are cold.
- Never immerse the appliance or the adapter in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

Warning

- Check if the voltage indicated on the adapter corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if it is damaged, as this may cause injury. Always replace a damaged part with one of the original type.
- Do not use the appliance or the adapter if it is damaged.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not open the appliance to replace the rechargeable battery.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- To prevent damage, never put ethereal oils or similar substances in the water tank or let the appliance pick them up.
- Do not lift or tilt the nozzle when the water tank is assembled and full, as water may spray out of the water tank.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.

Caution

- Only charge the appliance with the adapter supplied. During charging, the adapter feels warm to the touch. This is normal.
- Do not plug in, unplug or operate the appliance with wet hands.
- Do not unplug the appliance by pulling at the cord. Always unplug by pulling the small plug (Fig. 1) out of the wall socket (Fig. 2).
- As this appliance uses water to clean, the floor may remain wet and slippery for a while (Fig. 3).
- To prevent damage, never put wax, oil, floor maintenance products or liquid floor cleaners that are not water-dilutable in the water tank.
- Do not mix different types of liquid floor cleaner. When you have used one liquid floor cleaner, first empty and rinse the water tank before you add another liquid floor cleaner to the water in the water tank.
- To prevent damage, do not use liquid floor cleaners that are not transparent or even milky.
- Never exceed the maximum quantities mentioned on the bottle when you use a liquid floor cleaner. Do not add more than a few drops to the water in the water tank, as this tank has a capacity of 200ml.
- Do not clean the metal wetting strip with a sharp object, as this may damage the strip. Only clean when the wetting strip by rinsing it under the tap. Replace the wetting strip only when you can no longer clean it.
- Replace the wetting strip only with an original strip. For ordering a new strip, see chapter 'Ordering accessories'.
- Clean the water tank according to the instructions. The water tank is not dishwasher-proof.
- Always switch off the appliance after use and when you charge it.
- Never block the exhaust air openings during vacuuming.
- Always use the vacuum cleaner with the filter unit assembled.
- Make sure that the appliance is installed with the wall fixture mounted to the wall according to the instructions in the user manual.
- Be careful when you drill holes in the wall to attach the wall fixture, to avoid the risk of electric shock.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Using the appliance

Usage restrictions

- Only use the water tank on hard floors with a water-resistant top coat (such as linoleum, enameled tiles and varnished parquet) and stone floors (such as marble). If your floor has not been treated to make it water-resistant, check with the manufacturer if you can use water to clean it. Do not use the water tank on hard floors of which the water-resistant top coat is damaged.
- Only use the water tank on linoleum floors that are properly affixed to prevent linoleum from being drawn into the mopping nozzle.
- Do not use the water tank to clean carpets.
- Do not move the appliance with water tank assembled sideways, as this leaves water traces. Only move forwards and backwards.

Note: Runtime duration depends on power level used during cleaning.

Mopping pad and wetting strip (FC6409, FC6408)

FC6408 comes with one wetting strip and two identical microfiber mopping pads.

FC6409 comes with two wetting strips and two different microfiber mopping pads.

- The wetting strip with the icon with two drops and the aqua-colored mopping pad with wide stripes are suitable for mopping tiled floors.
- The wetting strip with the icon with one drop and the light blue mopping pad with narrow stripes are suitable for mopping laminate and water-resistant parquet and wooden floors.

Using liquid floor cleaner in the water tank

If you want to add a liquid floor cleaner to the water in the water tank, make sure that you use a low-foaming or non-foaming liquid floor cleaner that can be diluted in water. As the water tank has a capacity of 200ml, you only have to add a few drops of liquid floor cleaner to the water.

Cleaning the water tank

To clean the water tank, mix one part vinegar with three parts water. Pour this mixture into the water tank and close the cap. Shake the water tank and put the water tank on a water-resistant surface. Leave the water-vinegar mixture in the water tank overnight. Then empty the water tank, rinse it thoroughly with fresh water, and use it normally again.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.philips.com/parts-and-accessories or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

Warranty and support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the international warranty leaflet.

Recycling

- Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.
- This product contains a built-in rechargeable battery which shall not be disposed of with normal household waste. Please take your product to an official collection point or a Philips service center to have a professional remove the rechargeable battery.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products and rechargeable batteries. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Removing the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery when you discard the product. Before you remove the battery, make sure that the product is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.

Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the product and when you dispose of the rechargeable battery.

To remove the rechargeable battery, follow the instructions below.

- 1 Let the appliance run until it stops.
- 2 Remove the dust container and the cyclone from the handheld vacuum cleaner (Fig. 4).
- 3 Undo two screws on the inside of the handheld vacuum cleaner (Fig. 5).
- 4 Turn the handheld vacuum cleaner and remove four screws on the other side (Fig. 6).
- 5 Remove the back panel from the handheld vacuum cleaner (Fig. 7).
- 6 Insert a screwdriver and push it down to remove the panel on the left side of the appliance (Fig. 8).
- 7 Remove two screws from the bottom (Fig. 9).
- 8 Remove four screws on the left side of the appliance (Fig. 10).
- 9 Remove the left housing part (Fig. 11).
- 10 Take out the rechargeable battery and cut the wires connected to it one by one (Fig. 12).

Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work when I push the button.	The battery light flashes fast because the batteries are low.	To charge the batteries, insert the small plug into the socket on the appliance and insert the adapter into a wall socket.
	You cannot use the appliance because the appliance is still charging.	You have to remove the small plug from the socket on the appliance before you can switch on the appliance.
	You have to press two buttons.	First press the on/off button to switch on the appliance. Then press the MAX button to get maximum suction power.
The appliance has a lower suction power than usual.	The filter and the cyclone are dirty.	Clean the filter and the cyclone.
	You have not connected the dust bucket, the dust separator and the cyclone properly. Incorrect assembly of these parts causes air leakage, which leads to loss of suction power.	Connect the dust bucket, the dust separator and the cyclone properly.
Dust escapes from the appliance.	The filter is dirty.	Clean the filter.
The brush does not turn anymore.	The brush encounters too much resistance.	Clean the brush with a pair of scissors or by hand. If you clean the roller brush by hand, pull the hairs or threads from the widest side to the narrowest side of the roller brush (see user manual).
	You switched on the appliance by pressing the on button on the handheld vacuum cleaner.	Switch off the appliance by pressing the on button on the handheld vacuum cleaner again. Then switch it on again by pressing the on button on the stick.
The water flow from the water tank is reduced	The wetting strip is blocked by excessive residue.	Remove the wetting strip and clean it.
	The microfiber mopping pad is not placed correctly. It covers the wetting strip and blocks the water flow from the wetting strip.	Make sure that the Velcro strips on the mopping pad and the Velcro strips on the water tank are perfectly aligned. Also make sure the striped side of the mopping pad is facing outwards, away from the bottom of the water tank.
	The water tank is empty or nearly empty.	Refill the water tank.
	You use a microfiber mopping pad that is not supplied by Philips.	Only use an original Philips microfiber mopping pad. You can buy these mopping pads in the online Philips shop at www.shop.philips.com/service or at your Philips dealer.
The output of water is faster and larger than normal.	If the water tank produces an uncontrolled and too large amount of water, the cap of the tank is probably not closed properly.	Check the cap and make sure it is fully and properly closed.
	The strip is not placed properly in the bottom of the water tank.	Check the strip and make sure that it is fitted properly in the bottom plate of the water tank.
The floor dries with stripes when I use the water tank.	You added too much liquid cleaner to the water.	Use only a few drops or use a cleaner that foams less.
FC6409: The mini turbo brush does not function properly.	The roller brush is blocked.	Remove the brush with a pair of scissors (see user manual).

Problem	Possible cause	Solution
	The roller brush is blocked by fabric or surfaces during cleaning.	Keep the mini turbo brush aligned with the surface and do not push the turbo brush into soft surfaces.
	The mini turbo brush is not fully closed.	Make sure that the top and bottom parts of the mini turbo brush are properly connected and there is no gap between the two parts. Check if the locking ring is in closed position (see user manual).
	The connector between the mini turbo brush and the appliance is not placed properly.	Make sure that the connector is pushed into the mini turbo brush as far as it goes.
FC6409: I cannot connect the mini turbo brush to the appliance.	The connector between the mini turbo brush and the appliance is not present.	You can remove the connector from the mini turbo brush, for instance for thorough cleaning, but you cannot connect the mini turbo brush directly to the appliance without the connector. To reassemble the mini turbo brush, first push the connector into the mini turbo brush as far as it goes and then push the connector into the nozzle of the handheld vacuum cleaner.

Bahasa Melayu

Pengenalan

Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftar produk anda di www.philips.com/welcome.

Maklumat keselamatan penting

Baca maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan maklumat ini untuk rujukan pada masa hadapan.

Bahaya

- Jangan memvakum air atau sebarang cecair lain. Jangan sekali-kali sedut bahan mudah bakar dan jangan sedut abu selagi abu itu belum sejuk.
- Jangan sekali-kali merendam perkakas atau penyesuai dalam air atau sebarang cecair lain, atau membilasnya di bawah paip.

Amaran

- Pastikan bahawa voltan yang dinyatakan pada penyesuai adalah berpadanan dengan voltan sesalur kuasa tempatan anda sebelum anda menyambungkan perkakas ini.
- Pastikan anda memeriksa perkakas setiap kali sebelum anda menggunakannya. Jangan gunakan perkakas jika rosak, kerana ini boleh menyebabkan kecederaan. Bahagian yang rosak hendaklah digantikan dengan jenis yang asli sahaja.
- Jangan gunakan perkakas atau penyesuai sekiranya rosak.
- Jika penyesuai rosak, sentiasa gantikan dengan jenis asli bagi mengelakkan bahaya.
- Jangan buka perkakas tersebut untuk menggantikan bateri boleh cas semula.
- Penyesuai mengandungi pengubah. Jangan potong penyesuai untuk menggantikannya dengan plag lain, kerana ini membawa kepada situasi berbahaya.
- Untuk mengelakkan kerosakan, jangan masukkan minyak bereter atau bahan yang serupa dalam tangki air atau membiarkan perkakas menyedutnya.
- Jangan angkat atau condongkan muncung apabila tangki air dipasang dan penuh, kerana air mungkin akan tersembur keluar daripada tangki air.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan dengan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.
- Jauhkan perkakas dan kordnya dari capaian kanak-kanak.
- Cabut palam daripada soket sesalur sebelum membersihkan atau menyelenggarakan perkakas.

Awas

- Hanya cas perkakas dengan penyesuai yang dibekalkan. Semasa mengecas, penyesuai terasa panas untuk disentuh. Ini perkara biasa.
- Jangan pasang palam, cabut palam atau kendalikan perkakas dengan tangan yang basah.
- Jangan cabut palam perkakas dengan menarik kord. Sentiasa cabut palam dengan menarik palam kecil (Raj. 1) keluar daripada perkakas dan penyesuai keluar daripada soket dinding (Raj. 2).
- Oleh sebab perkakas ini menggunakan air untuk dibersihkan, lantai mungkin akan kekal basah dan licin buat seketika (Raj. 3).
- Untuk mencegah kerosakan, jangan masukkan lilin, minyak, produk penyelenggaraan lantai atau pencuci lantai cecair yang tidak boleh dicairkan dengan air ke dalam tangki air.
- Jangan campurkan pelbagai jenis pencuci lantai cecair. Apabila anda sudah menggunakan sejenis pencuci lantai cecair, kosongkan dahulu dan bilas tangki air sebelum anda menambah pencuci lantai cecair lain ke dalam air dalam tangki air.
- Untuk mencegah kerosakan, jangan gunakan pencuci lantai cecair yang tidak lut sinar ataupun keruh.
- Jangan melebihi kuantiti maksimum yang disebutkan pada botol tersebut apabila anda menggunakan pencuci lantai cecair. Jangan tambah lebih daripada beberapa titis pada air dalam tangki air, kerana tangki ini mempunyai kapasiti sebanyak 200ml.
- Jangan bersihkan jalur besi pembasah dengan objek tajam kerana ini boleh merosakkan jalur tersebut. Hanya bersihkan jalur pembasah dengan membilasnya di bawah paip. Gantikan jalur pembasah apabila anda tidak boleh membersihkannya lagi.
- Gantikan jalur pembasah dengan jalur yang asli sahaja. Untuk memesan jalur baharu, lihat bab 'Memesan aksesori'.
- Bersihkan tangki air mengikut arahan. Tangki air tidak kalis mesin basuh pinggan.
- Sentiasa matikan perkakas selepas menggunakannya dan apabila anda mengecasnya.
- Jangan sekali-kali menghalang bukaan udara ekzos semasa memvakum.
- Selalu gunakan pembersih vakum dengan unit turas yang dipasang.
- Pastikan bahawa perkakas ini dipasang dengan lekapan dinding yang dilekapkan pada dinding, mengikut arahan dalam manual pengguna.
- Untuk mengelak risiko kejutan elektrik, berhati-hatilah semasa menggerudi lubang pada dinding untuk memasang lekapan dinding ini.

Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawaian dan peraturan yang berkuat kuasa berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

Menggunakan perkakas

Sekatan penggunaan

- Hanya gunakan tangki air di atas lantai keras yang mempunyai lapisan atas yang kalis air (seperti linoleum, jubin berenamel dan parket bervarnis) dan lantai batu (seperti marmar). Jika lantai anda belum dirawat untuk menjadikannya kalis air, periksa dengan pengeluar sama ada anda boleh menggunakan air untuk membersihkannya. Jangan gunakan tangki air di atas lantai keras yang mempunyai kerosakan pada lapisan atas kalis airnya.
- Hanya gunakan tangki air pada lantai linoleum yang dilekatkan dengan betul untuk mencegah linoleum daripada ditarik ke dalam muncung mop.
- Jangan gunakan tangki air untuk membersihkan permaidani.
- Jangan gerakkan perkakas dengan pemasangan tangki air di tepi, kerana ini akan meninggalkan titisan air. Hanya bergerak ke hadapan dan belakang.

Catatan: Tempoh masa hidup bergantung pada paras kuasa yang digunakan semasa pembersihan.

Pad pengelap dan jalur pembasah (FC6409, FC6408)

FC6408 disediakan satu jalur pembasah dan dua pad pengelap mikrofiber yang serupa.

FC6409 disediakan dua jalur pembasah dan dua pad pengelap mikrofiber yang berlainan.

- Jalur pembasah dengan ikon dua titisan serta pad mengelap berwarna akua dengan jalur luas sesuai untuk mengelap lantai berjubin.
- Jalur pembasah dengan ikon satu titisan serta pad mengelap biru terang dengan jalur sempit sesuai untuk mengelap lantai kayu dan parket kalis air dan laminat.

Menggunakan pencuci lantai cecair dalam tangki air

Jika anda ingin menambah pencuci lantai cecair pada air di dalam tangki air, pastikan anda menggunakan pencuci lantai cecair kurang buih atau tidak berbuih yang boleh dicairkan dalam air. Oleh sebab tangki mempunyai kapasiti sebanyak 200ml, anda hanya perlu menambah beberapa titis pencuci lantai cecair pada air.

Membersihkan tangki air

Untuk membersihkan tangki air, campurkan satu sukatan cuka dengan tiga sukatan air. Tuangkan campuran ini ke dalam tangki air dan tutup penutupnya. Goncang tangki air itu dan letakkan tangki air di atas permukaan kalis air. Biarkan campuran air-cuka dalam tangki air semalaman. Kemudian kosongkan tangki air itu, bilas dengan rapi menggunakan air bersih dan gunakan semula seperti biasa.

Memesan aksesori

Untuk membeli aksesori atau alat ganti, lawati www.philips.com/parts-and-accessories atau pergi ke wakil penjual Philips anda. Anda juga boleh

menghubungi Pusat Perkhidmatan Pengguna Philips di negara anda (lihat risalah jaminan antarabangsa untuk maklumat perhubungan).

Jaminan dan sokongan

Jika anda memerlukan maklumat atau sokongan, sila lawati www.philips.com/support atau baca risalah jaminan antarabangsa.

Mengitar semula

- Jangan buang produk bersama sampah rumah biasa di akhir hayatnya, sebaliknya bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat demikian, anda membantu untuk memelihara persekitaran.
- Produk ini mengandungi bateri boleh cas semula bina dalam yang tidak harus dibuang bersama sampah rumah biasa. Kami menasihatkan anda untuk membawa produk anda ke pusat pungutan rasmi atau pusat khidmat Philips supaya bateri boleh cas semula itu dikeluarkan oleh seorang profesional.
- Ikuti peraturan negara anda bagi pemungutan produk elektrik dan elektronik serta bateri kitar semula secara berasingan. Pembuangan secara betul membantu mengelakkan akibat negatif bagi kesihatan manusia dan persekitaran.

Mengeluarkan bateri boleh cas semula

Hanya keluarkan bateri boleh cas semula apabila anda membuang produk ini. Sebelum anda mengeluarkan bateri, pastikan produk dicabut daripada soket dinding dan bateri kosong sepenuhnya.

Lakukan sebarang langkah berjaga-jaga yang perlu apabila anda mengendalikan alat untuk membuka produk dan apabila anda membuang bateri boleh cas semula.

Untuk mengeluarkan bateri boleh cas semula, ikut arahan di bawah.

- 1 Biarkan perkakas berjalan sehingga ia berhenti.
- 2 Tanggalkan bekas habuk dan siklon daripada pembersih (Raj. 4) vakum kendalian tangan.
- 3 Tanggalkan dua skru pada bahagian dalam pembersih (Raj. 5) vakum kendalian tangan.
- 4 Putar pembersih vakum kendalian tangan dan tanggalkan empat skru pada sebelah (Raj. 6) yang satu lagi.
- 5 Tanggalkan panel belakang daripada pembersih (Raj. 7) vakum kendalian tangan.
- 6 Masukkan pemutar skru dan tekan ke bawah untuk menanggalkan panel di bahagian kiri perkakas (Raj. 8).
- 7 Tanggalkan dua skru dari bahagian bawah (Raj. 9).
- 8 Tanggalkan empat skru di bahagian kiri perkakas (Raj. 10).
- 9 Tanggalkan bahagian (Raj. 11) perumah sebelah kiri.
- 10 Keluarkan bateri boleh cas semula dan potong dawai yang bersambung dengan bateri boleh cas semula itu satu demi satu (Raj. 12).

Penyelesai Masalah

Bab ini meringkaskan masalah paling lazim yang anda mungkin hadapi dengan perkakas ini. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan maklumat di bawah, lawati www.philips.com/support untuk mendapatkan senarai soalan lazim atau hubungi Pusat Penjagaan Pengguna di negara anda.

Masalah	Punca yang berkemungkinan	Penyelesaian
Perkakas tidak berfungsi apabila saya menekan butang.	Lampu bateri berkelip pantas kerana cas bateri rendah.	Untuk mengecap bateri, masukkan plag kecil ke dalam soket pada perkakas dan masukkan penyesuaian ke dalam soket dinding.
	Anda tidak boleh menggunakan perkakas kerana perkakas masih sedang dicas.	Anda hendaklah mengeluarkan plag kecil dari soket pada perkakas sebelum anda boleh menghidupkan perkakas.
	Anda hendaklah menekan dua butang.	Mula-mula tekan butang hidup/mati untuk menghidupkan perkakas. Kemudian tekan butang MAX untuk mendapatkan kuasa sedut yang maksimum.
Perkakas tersebut mempunyai kuasa sedut yang lebih rendah daripada biasa.	Turas dan siklon telah kotor.	Bersihkan turas dan siklon.
	Anda belum menyambungkan timba habuk, pemisah habuk dan siklon dengan betul. Pemasangan yang salah untuk bahagian-bahagian ini akan menyebabkan kebocoran udara, yang menyebabkan kehilangan kuasa sedut.	Sambungkan timba habuk, pemisah habuk dan siklon dengan betul.
Habuk terlepas dari perkakas.	Turas kotor.	Bersihkan turas.
Berus tidak lagi berpusing.	Berus menghadapi terlalu banyak rintangan.	Bersihkan berus dengan sepasang gunting atau dengan tangan. Jika anda membersihkan berus guling menggunakan tangan, tarik bulu atau benang dari sebelah paling luas ke paling sempit berus guling tersebut (lihat manual pengguna).
	Anda telah menghidupkan perkakas dengan menekan butang hidup pada pembersih vakum kendalian tangan.	Matikan perkakas dengan menekan butang hidup pada pembersih vakum kendalian tangan sekali lagi. Kemudian hidupkan semula dengan menekan butang hidup pada batangnya.
Aliran air dari tangki air berkurangan	Jalur pembasah dihalang oleh sisa yang berlembaban.	Keluarkan jalur pembasah dan bersihkan.
	Pad mengelap mikrofiber tidak diletakkan dengan betul. Ia menutup jalur pembasah dan menghalang aliran air dari jalur pembasah.	Pastikan jalur Velcro pada pad mengelap dan jalur Velcro pada tangki air betul-betul sejajar. Pastikan juga bahagian berjalur pad mengelap menghadap ke luar, jauh dari bahagian bawah tangki air.
	Tangki air kosong atau hampir kosong.	Isi semula tangki air.
	Anda menggunakan pad mengelap mikrofiber yang bukan dibekalkan oleh Philips.	Hanya gunakan pad mengelap mikrofiber Philips yang asli. Anda boleh membeli pad mengelap ini dalam talian di kedai Philips di www.shop.philips.com/service atau pendedar Philips anda.
Keluaran air lebih cepat dan banyak daripada biasa.	Jika tangki air menghasilkan jumlah air yang tidak terkawal dan terlalu banyak, tudung tangki mungkin tidak ditutup dengan betul.	Pastikan tudung ditutup sepenuhnya dan dengan betul.
	Jalur tidak diletakkan dengan betul di bahagian bawah tangki air.	Periksa jalur itu dan pastikannya muat dengan betul di bahagian bawah plat tangki air.
Lantai mengering dengan cepat apabila saya menggunakan tangki air itu.	Anda telah menambah terlalu banyak pembersih cecair pada air.	Hanya gunakan beberapa titis atau gunakan pembersih yang kurang berbuih.
FC6409: Berus turbo mini tidak berfungsi dengan betul.	Berus golek tersumbat.	Keluarkan buku daripada berus menggunakan sepasang gunting (lihat manual).
	Berus guling dihalang oleh fabrik atau permukaan semasa pembersihan.	Sejajarkan berus turbo mini dengan permukaan dan jangan tolak berus turbo ke dalam permukaan lembut.
	Berus turbo mini tidak ditutup sepenuhnya.	Pastikan bahagian atas dan bawah berus turbo mini disambungkan dengan betul dan tiada jurang antara dua bahagian itu. Periksa sama ada cincin mengunci berada dalam posisi tutup (lihat manual pengguna).
	Penyambung antara berus turbo mini dan perkakas tidak diletakkan dengan betul.	Pastikan bahawa bahagian tersebut ditolak ke dalam berus turbo mini sejauh yang mungkin.

Masalah	Punca yang berkemungkinan	Penyelesaian
FC6409: Saya tidak boleh menyambung berus turbo mini ke perkakas.	Penyambung antara berus turbo mini dan perkakas tidak wujud.	Anda boleh mengeluarkan penyambung daripada berus turbo mini, sebagai contoh untuk pembersihan rapi, tetapi anda tidak boleh menyambung berus turbo mini secara langsung ke perkakas tanpa penyambung. Untuk mengambung semula berus turbo mini, mula-mula tolak penyambung ke dalam berus turbo mini sejauh yang mungkin dan kemudian tolak penyambung ke dalam muncung pembersih vakum kendalian tangan.

Español

Introducción

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de este producto, y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips le ofrece, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Información de seguridad importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

Peligro

- No aspire nunca agua ni ningún otro líquido. No aspire nunca sustancias inflamables ni cenizas hasta que estén frías.
- No sumerja el aparato ni el adaptador en agua ni en ningún otro líquido; tampoco los enjuague bajo el grifo.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el adaptador se corresponde con el voltaje de red local.
- Compruebe siempre el aparato antes de utilizarlo. No utilice el aparato si está dañado, ya que podría ocasionar lesiones. Sustituya las piezas dañadas por repuestos originales.
- No utilice el aparato ni el adaptador si están dañados.
- Si el adaptador está dañado, sustitúyalo siempre por otro del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- No abra el aparato para cambiar la batería recargable.
- El adaptador contiene un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- Para evitar posibles daños, nunca ponga aceites etéreos ni sustancias similares en el depósito de agua, ni tampoco permita que el aparato los recoja.
- No levante ni incline la boquilla cuando el depósito de agua esté colocado y lleno, ya que puede salpicar el agua que hay dentro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- El enchufe debe retirarse de la toma antes de la limpieza o mantenimiento del aparato.

Precaución

- Cargue el aparato únicamente con el adaptador que se suministra. Durante la carga, si toca el adaptador, lo notará caliente. Esto es normal.
- No enchufe, desenchufe o utilice el aparato con las manos mojadas.
- No desenchufe el aparato tirando del cable. Hágalo siempre desconectando la clavija pequeña (Fig. 1) del aparato y el adaptador de la toma de corriente (Fig. 2).
- Este aparato utiliza agua para limpiar, por lo que puede que el suelo quede húmedo y resbaladizo durante un rato (Fig. 3).
- Para evitar daños, nunca ponga cera, aceite, productos de mantenimiento del suelo o limpiadores líquidos para el suelo que no se puedan diluir en agua en el depósito de agua.
- No mezcle diferentes tipos de fregasuelos. Cuando haya utilizado uno, vacíe y enjuague primero el depósito de agua antes de poner otro fregasuelos en el agua del depósito de agua.
- Para evitar daños, no utilice limpiadores líquidos para el suelo que no sean transparentes o incluso lechosos.
- Nunca exceda las cantidades máximas mencionadas en la botella cuando utilice fregasuelos. Añada solo unas gotas al agua del depósito de agua, ya que tiene una capacidad de 200 ml.
- No limpie la tira humidificante metálica con un objeto afilado, ya que podría dañarla. Solo debe hacerlo enjuagándola bajo el grifo. Sustituya la tira humidificante cuando ya no pueda limpiarla.
- Solo debe sustituir la tira humidificante por una original. Para pedir una nueva, consulte el capítulo "Solicitud de accesorios".
- Limpie el depósito de agua según se indica en las instrucciones. Tenga en cuenta que no puede lavarse en el lavavajillas.
- Apague siempre el aparato después de utilizarlo y cuando lo cargue.
- No bloquee nunca las aberturas de salida de aire mientras está aspirando.
- Utilice siempre el aspirador con la unidad de filtrado puesta.
- Asegúrese de que el aparato está instalado con el soporte de pared montado según se indica en las instrucciones del manual de usuario.
- Tenga cuidado cuando haga los agujeros en la pared para colocar el soporte, para evitar riesgos de descargas eléctricas.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Uso del aparato

Restricciones de uso

- Utilice el depósito de agua solo en suelos duros con un revestimiento resistente al agua (como linóleo, mosaicos esmaltados y parquet barnizado) y suelos de piedra (como mármol). Si el suelo no ha sido tratado para ser resistente al agua, consulte al fabricante si puede utilizar agua para limpiarlo. No utilice el depósito de agua en suelos duros que tengan el revestimiento resistente al agua dañado.
- Utilice este depósito de agua solo en suelos de linóleo que estén tratados adecuadamente para que el linóleo no sea arrastrado por la boquilla de la mopa.
- No utilice el depósito de agua para limpiar alfombras.
- No mueva el aparato con el depósito de agua montado hacia los lados, ya que dejará restos de agua en el suelo. Muévelo solo hacia delante y hacia atrás.

Nota: El tiempo de funcionamiento dependerá del nivel de potencia que se utilice durante la limpieza.

Almohadilla limpiadora y tira humidificante (FC6409, FC6408)

FC6408 incluye 1 tira humidificante y 2 almohadillas limpiadoras de microfibras idénticas.

FC6409 incluye 2 tiras de humectación y 2 almohadillas limpiadoras de microfibras idénticas.

- La tira humidificante con el icono de dos gotas y la almohadilla limpiadora de color azul con rayas anchas pueden usarse para limpiar suelos de baldosas.
- La tira humidificante con el icono de una gota y la almohadilla limpiadora de color azul claro con rayas estrechas pueden usarse para limpiar parquet laminado y resistente al agua, así como suelos de madera.

Uso de fregasuelos en el depósito de agua

Si desea añadir fregasuelos al agua del depósito de agua, asegúrese de utilizar uno con poca espuma o sin espuma que se pueda diluir en agua. Como el depósito de agua tiene una capacidad de 200 ml, solo tiene que añadir unas gotas de fregasuelos al agua.

Limpieza del depósito de agua

Para limpiar el depósito de agua, mezcle 1 parte de vinagre con 3 partes de agua. Vierta esta mezcla en el depósito de agua y cierre la tapa. Agite el depósito de agua y colóquelo en una superficie resistente al agua. Deje la mezcla de agua y vinagre en el depósito de agua durante toda la noche. A continuación, vacíe el depósito de agua, enjuáguelo bien con agua y utilícelo con normalidad.

Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite

www.philips.com/parts-and-accessories o acuda a su distribuidor de Philips. También puede contactar con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte los datos de contacto en el folleto de la garantía internacional).

Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite www.philips.com/support o lea el folleto de garantía internacional.

Reciclaje

- Al final de su vida útil, no tire el producto junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera, ayudará a conservar el medio ambiente.
- Este producto contiene una batería recargable integrada, que no debe desecharse con los residuos domésticos normales. Lleve el producto a un punto de recogida oficial o a un centro de asistencia de Philips para que un profesional extraiga la batería recargable.
- Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos y de baterías recargables. El desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Cómo extraer la batería recargable

No quite la batería recargable hasta que deseche el producto. Antes de extraer la batería, asegúrese de que el producto esté desconectado de la toma de corriente y de que la batería esté completamente vacía.

- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur afin d'éviter tout accident.
- Pour empêcher tout dommage, ne versez jamais d'huiles essentielles ou de substances semblables dans le réservoir d'eau et ne les aspirez pas.
- Ne soulevez pas et n'inclinez pas l'embout lorsque le réservoir d'eau est assemblé et rempli car de l'eau pourrait s'en écouler.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Tenez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.
- La fiche doit être retirée de la prise avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.

Attention

- Chargez toujours l'appareil à l'aide de l'adaptateur fourni. L'adaptateur secteur chauffe en cours de charge. Ce phénomène est normal.
- Ne branchez pas, ne débranchez pas et n'utilisez pas l'appareil avec des mains humides.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant le cordon. Débranchez-le toujours en tirant la petite fiche (Fig. 1) de l'appareil et l'adaptateur de la prise secteur (Fig. 2).
- Cet appareil utilisant de l'eau pour nettoyer, il se peut que le sol reste humide et glissant (Fig. 3).
- Pour éviter tout dommage, ne versez jamais de cire, d'huile, de produits d'entretien de sol ou de produits de nettoyage liquides non diluables dans le réservoir d'eau.
- Ne mélangez pas différents types de produits de nettoyage liquides. Lorsque vous en avez utilisé un, videz et rincez le réservoir d'eau avant d'ajouter un autre produit dans l'eau du réservoir d'eau.
- Pour éviter tout dommage, n'utilisez pas de produits de nettoyage liquides non transparents, voire laiteux.
- Ne dépassez jamais les quantités maximales indiquées sur la bouteille lorsque vous utilisez un produit de nettoyage liquide. N'ajoutez que quelques gouttes d'eau à celle contenue dans le réservoir d'eau, car il a une capacité de 200 ml.
- Ne nettoyez pas la bande d'humidification métallique avec un objet pointu pour éviter tout dommage. Nettoyez-la uniquement en la rinçant sous le robinet. Remplacez la bande d'humidification lorsque vous ne parvenez plus à la nettoyer.
- Remplacez la bande d'humidification uniquement avec une bande d'origine. Pour commander une nouvelle bande, reportez-vous au chapitre « Commander des accessoires ».
- Nettoyez le réservoir d'eau en suivant les instructions. Le réservoir d'eau ne passe pas au lave-vaisselle.
- Éteignez toujours l'appareil après utilisation et lorsque vous le chargez.
- Évitez d'obturer les orifices d'évacuation lorsque vous utilisez l'aspirateur.
- Installez toujours l'ensemble filtre dans l'aspirateur avant de l'utiliser.
- Assurez-vous que l'appareil est installé avec l'applique fixée au mur, conformément aux instructions du mode d'emploi.
- Soyez prudent en perçant les trous dans le mur pour fixer l'applique, afin d'éviter tout risque d'électrocution.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Utilisation de l'appareil

Restrictions d'utilisation

- Utilisez uniquement le réservoir d'eau sur des sols durs enduits d'une couche imperméable (tels que lino, carrelages laqués et parquets vernis) et sur les sols en pierre (tels que le marbre). Si votre sol n'a pas été imperméabilisé, vérifiez auprès du fabricant si vous pouvez le nettoyer à l'eau. N'utilisez pas le réservoir d'eau sur les sols durs dont la couche imperméable est endommagée.
- Utilisez le réservoir d'eau uniquement sur les sols en lino correctement placés afin d'éviter que l'embout du combiné aspirateur/balai les aspire.
- N'utilisez pas le réservoir d'eau pour nettoyer des moquettes.
- Ne déplacez pas l'appareil sur les côtés avec le réservoir d'eau fixé car cela laisse des traces d'eau. Déplacez-le uniquement vers l'avant et vers l'arrière.

Remarque : La durée de fonctionnement dépend du niveau de puissance pendant le nettoyage.

Frange de lavage et bande d'humidification (FC6409, FC6408)

FC6408 est livré avec une bande d'humidification et deux franges de lavage en microfibre identiques.

FC6409 est livré avec deux bandes d'humidification et deux franges de lavage en microfibre différentes.

- La bande d'humidification avec l'icône des deux gouttes et la frange de lavage couleur aqua avec les bandes larges conviennent au lavage des carrelages.
- La bande d'humidification avec l'icône d'une goutte et la frange de lavage bleu clair avec des bandes étroites conviennent au lavage des sols stratifiés et des sols en parquet et en bois résistants à l'eau.

Utilisation de produit de nettoyage liquide dans le réservoir d'eau

Si vous voulez ajouter un produit de nettoyage liquide à l'eau du réservoir d'eau, veillez à utiliser un produit de nettoyage liquide peu ou non moussant qui peut être dilué dans l'eau. La capacité du réservoir d'eau étant de 200 ml, vous ne devez ajouter que quelques gouttes de produit de nettoyage liquide à l'eau.

Nettoyage du réservoir d'eau

Pour nettoyer le réservoir d'eau, mélangez une part de vinaigre avec trois parts d'eau. Versez ce mélange dans le réservoir d'eau et fermez le couvercle. Secouez le réservoir d'eau et remplacez le réservoir d'eau sur une surface résistant à l'eau. Laissez le mélange eau-vinaigre dans le réservoir d'eau pendant la nuit. Videz ensuite le réservoir d'eau, rincez-le soigneusement à l'eau claire, puis utilisez-le normalement à nouveau.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, consultez le site Web www.philips.com/parts-and-accessories ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (consultez le dépliant de garantie internationale pour obtenir les coordonnées).

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web www.philips.com/support ou lisez le dépliant sur la garantie internationale.

Recyclage

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères. Déposez-le dans un endroit prévu à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.
- Ce produit contient une batterie rechargeable intégrée qui ne doit pas être mise au rebut avec les déchets ménagers. Veuillez déposer votre produit dans un point de collecte agréé ou un centre de service après-vente Philips pour faire retirer la batterie rechargeable par un professionnel.
- Respectez les réglementations de votre pays concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques et des piles rechargeables. La mise au rebut appropriée des piles permet de protéger l'environnement et la santé.

Retrait de la pile rechargeable

Ne retirez la pile rechargeable que lorsque vous mettez le produit au rebut. Avant d'enlever la pile, assurez-vous que le produit est débranché de la prise secteur et que la pile est complètement vide.

Respectez toutes les mesures de sécurité nécessaires lorsque vous utilisez des outils pour ouvrir le produit et lorsque vous jetez la pile rechargeable.

Pour retirer la batterie rechargeable, suivez les étapes ci-dessous.

- 1 Laissez l'appareil fonctionner jusqu'à l'arrêt du moteur.
- 2 Retirez le conteneur à poussière et le cyclone de l'aspirateur à main (Fig. 4).
- 3 Dévissez deux vis situées à l'intérieur de l'aspirateur à main (Fig. 5).
- 4 Retournez l'aspirateur à main et retirez quatre vis de l'autre côté (Fig. 6).
- 5 Enlevez le panneau arrière de l'aspirateur à main (Fig. 7).
- 6 Insérez un tournevis et poussez vers le bas pour retirer le panneau sur le côté gauche de l'appareil (Fig. 8).
- 7 Retirez 2 vis du fond (Fig. 9).
- 8 Retirez quatre vis sur le côté gauche de l'appareil (Fig. 10).
- 9 Retirez la partie gauche du boîtier (Fig. 11).
- 10 Retirez la batterie rechargeable et coupez les fils connectés à celle-ci un par un (Fig. 12).

Dépannage

Cette rubrique récapitule les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre un problème à l'aide des renseignements ci-dessous, rendez-vous sur le site www.philips.com/support et consultez la liste des questions fréquemment posées ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas lorsque j'appuie sur le bouton.	Le voyant de charge clignote rapidement car les piles sont faibles.	Pour charger les piles, insérez la petite fiche dans la prise de l'appareil et branchez l'adaptateur dans une prise secteur.
	Vous ne pouvez pas utiliser l'appareil car il est toujours en charge.	Vous devez retirer la petite fiche de la prise de l'appareil avant d'allumer l'appareil.
	Vous devez appuyer sur deux boutons.	Mettez d'abord l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt. Pour une puissance d'aspiration maximale, appuyez ensuite sur le bouton MAX.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil a une puissance d'aspiration plus basse que d'habitude.	Le filtre et le cyclone sont sales.	Nettoyez le filtre et le cyclone.
	Vous n'avez pas emboîté le bac à poussière, le séparateur de poussière et le cyclone correctement. Un mauvais emboîtement de ces pièces provoque une fuite d'air et une perte de la puissance d'aspiration.	Emboîtez le bac à poussière, le séparateur de poussière et le cyclone correctement.
De la poussière s'échappe de l'aspirateur.	Le filtre est sale.	Nettoyez le filtre..
La brosse ne tourne plus.	La brosse rencontre trop de résistance.	Nettoyez la brosse avec une paire de ciseaux ou à la main. Si vous nettoyez la brosse rotative à la main, retirez les poils ou les fils en allant du côté le plus large vers le côté le plus étroit de la brosse (se reporter au mode d'emploi).
	Vous avez allumé l'appareil en appuyant sur le bouton marche de l'aspirateur à main.	Éteignez l'appareil en appuyant à nouveau sur le bouton marche de l'aspirateur à main. Rallumez-le ensuite en appuyant sur le bouton situé sur le bâton.
L'eau s'écoulant du réservoir d'eau est réduite	La bande d'humidification est bloquée par des résidus excessifs.	Retirez-la et nettoyez-la.
	La frange de lavage en microfibre n'est pas placée correctement. Elle recouvre la bande d'humidification et bloque l'écoulement de l'eau de celle-ci.	Assurez-vous que les bandes Velcro sur la frange de lavage et celles sur le réservoir d'eau sont parfaitement alignées. Assurez-vous également que le côté rayé de la frange de lavage est orienté vers l'extérieur, à l'écart du fond du réservoir.
	Le réservoir d'eau est vide ou presque vide.	Remplissez le réservoir d'eau.
	Vous utilisez une frange de lavage en microfibre qui n'est pas fournie par Philips.	Utilisez uniquement une frange de lavage Philips en microfibre originale. Vous pouvez acheter ces franges de lavage dans la Boutique en ligne Philips sur www.shop.philips.com/service ou chez votre revendeur Philips.
La sortie d'eau est plus rapide et plus grande que d'habitude.	Si le réservoir d'eau produit une quantité trop grande et non contrôlée d'eau, le couvercle du réservoir n'est probablement pas fermé correctement.	Vérifiez le couvercle et assurez-vous qu'il est entièrement et correctement fermé.
	La languette n'est pas placée correctement dans le bas du réservoir d'eau.	Vérifiez la languette et assurez-vous qu'elle est correctement fixée dans la plaque inférieure du réservoir d'eau.
Le sol sèche avec les bandes lorsque j'utilise le réservoir d'eau.	Vous avez ajouté une trop grande quantité de produit de nettoyage liquide dans l'eau.	Utilisez quelques gouttes uniquement ou utilisez un nettoyant qui produit moins de mousse.
FC6409 : La mini brosse Turbo ne fonctionne pas correctement.	La brosse rotative est obstruée.	Retirez les poils de la brosse avec une paire de ciseaux (se reporter au mode d'emploi).
	La brosse rotative est bloquée par un tissu ou des surfaces pendant le nettoyage.	Gardez la mini brosse Turbo alignée sur la surface et ne la poussez pas sur des surfaces souples.
	La mini brosse Turbo n'est pas entièrement fermée.	Assurez-vous que les parties supérieure et inférieure de la mini brosse Turbo sont correctement raccordées et qu'aucun espace ne subsiste entre elles. Vérifiez si l'anneau de verrouillage est en position fermée (se reporter au mode d'emploi).
	Le connecteur entre la mini-brosse Turbo et l'appareil n'a pas été placé correctement.	Assurez-vous que le connecteur est inséré dans la mini brosse Turbo aussi loin que possible.
FC6409 : Je ne parviens pas à connecter la mini brosse Turbo à l'appareil.	Le connecteur entre la mini brosse Turbo et l'appareil n'est pas présent.	Vous pouvez retirer le connecteur de la mini brosse Turbo, par exemple pour un nettoyage en profondeur, mais vous ne pouvez pas connecter la mini brosse Turbo directement à l'appareil sans le connecteur. Pour réassembler la mini brosse Turbo, poussez d'abord le connecteur dans la mini brosse Turbo aussi loin que possible puis poussez le connecteur dans l'embout de l'aspirateur à main.

Português

Introdução

Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para beneficiar na totalidade da assistência que a Philips oferece, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Informações de segurança importantes

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo

- Nunca aspire água nem qualquer outro líquido. Nunca aspire substâncias inflamáveis ou cinzas que ainda possam estar quentes.
- Nunca imerja o aparelho ou o transformador em água ou noutro líquido, nem o enxague em água corrente.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no adaptador corresponde à voltagem eléctrica local antes de ligar o aparelho.
- Verifique sempre danificado ou partido, pois isto pode provocar ferimentos. Substitua sempre uma peça danificada por uma equivalente de origem.
- Não utilize o aparelho ou o transformador se estiverem danificados.
- Se o transformador se danificar, só deverá ser substituído por uma peça de origem para evitar situações de perigo.
- Não abra o aparelho para substituir a bateria recarregável.
- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outra ficha, pois isto representa uma situação de perigo.
- Para evitar danos, nunca coloque óleos voláteis nem substâncias semelhantes no depósito de água, nem deixe o aparelho recolher-los.
- Não levante nem incline o bocal quando o depósito de água estiver montado e cheio, visto que pode ser pulverizada água para fora do depósito de água.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças.
- A ficha deve ser retirada da tomada de saída antes de limpar ou efetuar a manutenção do aparelho.

Atenção

- Carregamento, o transformador pode aquecer um pouco. É normal.
- Não ligue e desligue a ficha nem opere o aparelho com as mãos molhadas.
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo. Desligue sempre, puxando a tampa (Fig. 1) para fora do aparelho e o transformador para fora da tomada eléctrica (Fig. 2).
- Visto que este aparelho utiliza água para limpar, o chão pode ficar húmido e escorregadio durante algum tempo (Fig. 3).

- Para evitar danos, nunca coloque cera, óleo, produtos de tratamento do chão ou detergentes líquidos para o chão que não se diluam em água no depósito de água.
- Não misture diferentes tipos de detergente líquido para o chão. Depois de utilizar um detergente líquido para o chão, primeiro esvazie e enxague o depósito de água antes de adicionar outro detergente líquido para o chão à água no depósito de água.
- Para evitar danos, não utilize detergente líquido para o chão que não seja transparente ou branco leitoso.
- Nunca exceda as quantidades máximas mencionadas na embalagem, quando utilizar um detergente líquido para chão. Adicione apenas algumas gotas à água no depósito, visto que este tem uma capacidade de 200 ml.
- Não limpe a tira de humedecimento metálica com um objeto afiado, pois isto pode danificar a tira. Limpe a tira de humedecimento enxaguando-a em água corrente. Substitua a tira de humedecimento quando já não for possível limpá-la.
- Substitua a tira de humedecimento apenas por uma tira original. Para encomendar uma nova tira, consulte o capítulo "Encomendar acessórios".
- Limpe o depósito de água de acordo com as instruções. O depósito de água não pode ser lavado na máquina de lavar loiça.
- Desligue sempre o aparelho depois de o utilizar e quando o carregar.
- Nunca bloqueie as aberturas de saída do ar enquanto aspira.
- Utilize sempre o aspirador com o filtro colocado.
- Assegure-se de que o aparelho está instalado com o suporte de parede montado na parede de acordo com as instruções no manual do utilizador.
- Tenha cuidado ao perfurar a parede para instalar o suporte de parede, para evitar o risco de choque elétrico.

Campos eletromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis à exposição a campos eletromagnéticos.

Utilizar o aparelho

Restrições de utilização

- Utilize o depósito de água apenas em pavimentos com um revestimento superior impermeável (como linóleo, azulejos vidrados e parquet envernizado) e em pavimentos em pedra. Se o seu chão não tiver sido tratado para ser impermeável, verifique junto do fabricante se pode utilizar água para o limpar. Não utilize o depósito de água em pavimentos com o revestimento superior impermeável danificado.
- Utilize o depósito de água apenas em chão de linóleo fixo adequadamente para evitar que o linóleo seja aspirado pelo acessório de lavagem.
- Não utilize o depósito de água para limpar carpetes.
- Não movimente o aparelho lateralmente com o depósito de água montado, pois isto deixa marcas de água. Movimente-o apenas para a frente e para trás.

Nota: A duração da execução depende do nível de potência usado durante a limpeza.

Almofada de limpeza e tira de humedecimento (FC6409, FC6408)

O modelo FC6408 é fornecido com uma tira de humedecimento e duas almofadas de limpeza em microfibra idênticas.

O modelo FC6409 é fornecido com duas tiras de humedecimento e duas almofadas de limpeza em microfibra diferentes.

- A tira de humedecimento com o ícone com duas gotas e a almofada de limpeza azul água com riscas largas são adequadas para limpar pavimentos em tija.
- A tira de humedecimento com o ícone com uma gota e a almofada de limpeza azul clara com riscas estreitas são adequadas para limpar pavimentos em madeira e parquet laminado e impermeável.

Utilizar detergente líquido para chão no depósito de água

Se quiser adicionar um detergente líquido para o chão à água no depósito de água, assegure-se de que utiliza um detergente líquido para o chão que produza pouca ou nenhuma espuma e que possa ser diluído em água. Visto que o depósito de água tem uma capacidade de 200 ml, só precisa de adicionar algumas gotas de detergente líquido para o chão à água.

Limpar o depósito de água

Para limpar o depósito de água, misture uma parte de vinagre com três partes de água. Coloque esta mistura no depósito de água e feche a tampa. Agite o depósito de água e coloque o depósito de água numa superfície à prova de água. Deixe a mistura de água e vinagre no depósito de água durante a noite. Em seguida, esvazie o depósito de água, enxague-o muito bem com água limpa e volte a utilizá-lo normalmente.

Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobresselentes, visite www.philips.com/parts-and-accessories ou dirija-se ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia internacional).

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite www.philips.com/support ou leia o folheto da garantia internacional.

Reciclagem

- No final da vida útil do produto, não o elimine com os resíduos domésticos comuns; deposite-o num ponto de reciclagem oficial. Ao fazê-lo, ajuda a preservar o ambiente.
- Este produto contém uma bateria recarregável incorporada que não deve ser eliminada juntamente com os resíduos domésticos comuns. Leve o seu produto a um ponto de recolha oficial ou a um centro de assistência Philips para que um técnico qualificado retire a bateria recarregável.
- Cumpra com as regras nacionais de recolha seletiva de produtos elétricos e eletrónicos e pilhas recarregáveis. A eliminação correta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e a saúde pública.

Retirar a bateria recarregável

Retire a bateria recarregável apenas quando se desfizer do produto. Antes de retirar a bateria, certifique-se de que o produto está desligado da tomada elétrica e que a bateria está completamente esgotada.

Tome as precauções de segurança necessárias quando manusear ferramentas para abrir o produto e quando se desfizer da bateria recarregável.

Para retirar a bateria recarregável, siga as instruções abaixo.

- 1 Ponha o aparelho a trabalhar até parar.
- 2 Retire o compartimento para pó e o acessório ciclónico do aspirador (Fig. 4) portátil.
- 3 Desaperte os dois parafusos no interior do aspirador (Fig. 5) portátil.
- 4 Volte o aspirador portátil e retire quatro parafusos do outro lado (Fig. 6).
- 5 Retire o painel posterior do aspirador (Fig. 7) portátil.
- 6 Insira uma chave de fendas e pressione para retirar o painel no lado esquerdo do aparelho (Fig. 8).
- 7 Retire dois parafusos da parte inferior (Fig. 9).
- 8 Retire quatro parafusos do lado esquerdo do aparelho (Fig. 10).
- 9 Retire a parte esquerda da estrutura (Fig. 11).
- 10 Retire a bateria recarregável e corte os fios ligados à mesma um por um (Fig. 12).

Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que pode ter com o aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite www.philips.com/support para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

Problema	Possível causa	Solução
O aparelho não funciona quando primo o botão.	A luz da bateria apresenta uma intermitência rápida porque as baterias têm pouca carga.	Para carregar as baterias, insira a ficha pequena na tomada no aparelho e insira o transformador numa tomada elétrica.
	Não pode utilizar o aparelho visto que este ainda está a carregar.	Tem de retirar a ficha pequena da tomada no aparelho antes de poder ligar o aparelho.
	Tem de premir dois botões.	Primeiro prima o botão ligar/desligar para ligar o aparelho. Em seguida, prima o botão MAX para obter a potência máxima de sucção.
O aparelho tem uma potência de sucção mais baixa do que o normal.	O filtro e o acessório ciclónico estão sujos.	Limpe o filtro e o acessório ciclónico.
	Não colocou o separador de pó, o separador de pó e o acessório ciclónico corretamente. A montagem incorreta destas peças causa fugas de ar, o que provoca uma perda de potência de sucção.	Coloque o recipiente do pó, o separador de pó e o acessório ciclónico corretamente.
Existem fugas de pó no aparelho.	O filtro está sujo.	Limpe o filtro.
A escova deixou de rodar.	A escova encontrou resistência.	Limpe a escova com uma tesoura ou à mão. Se limpar a escova rotativa à mão, puxe os cabelos ou fios da parte mais larga à mais estreita da escova rotativa (consulte o manual do utilizador).

Problema	Possível causa	Solução
	Ligou o aparelho premindo o botão ligar/desligar no aspirador portátil.	Desligue o aparelho premindo o botão ligar/desligar no aspirador portátil de novo. Em seguida, ligue-o novamente premindo o botão ligar/desligar no cabo do aspirador.
O fluxo de água a partir do respetivo depósito é reduzido.	A tira de humedecimento está bloqueada por resíduos em excesso.	Retire a tira de humedecimento e limpe-a.
	A almofada de limpeza em microfibras não está colocada corretamente. Está a tapar a tira de humedecimento e bloqueia o fluxo de água através desta.	Certifique-se de que as fitas de velcro na almofada de limpeza e as tiras de velcro no depósito de água estão perfeitamente alinhadas. Assegure-se também de que o lado com tiras da almofada de limpeza está voltado para fora, na direção oposta à parte inferior do depósito da água.
	O depósito de água está vazio ou quase vazio.	Encha novamente o depósito de água.
	Está a utilizar uma almofada de limpeza em microfibras que não foi fornecida pela Philips.	Utilize apenas almofadas de limpeza em microfibras originais da Philips. Pode adquirir estas almofadas de limpeza na loja online da Philips em www.shop.philips.com/service ou através do seu revendedor Philips.
A saída de água é mais rápida e abundante do que o habitual.	Se o depósito de água libertar uma quantidade de água descontrolada e em excesso, provavelmente a tampa do depósito não está bem fechada.	Verifique a tampa e certifique-se de que está fechada corretamente.
	A tira não está colocada corretamente no fundo do depósito de água.	Verifique a tira e assegure-se de que esta está corretamente encaixada na placa inferior do depósito de água.
O pavimento seca às riscas quando utilizo o depósito de água.	Adicionou demasiado detergente líquido à água.	Utilize apenas algumas gotas ou utilize um detergente que produza menos espuma.
FC6409: A mini escova turbo não funciona corretamente.	A escova rotativa está obstruída.	Retire os cabelos da escova com uma tesoura (consulte o manual do utilizador).
	A escova rotativa é bloqueada por tecidos ou superfícies durante a limpeza.	Mantenha a mini escova turbo alinhada com a superfície e não a pressione contra superfícies moles.
	A mini escova turbo não está bem fechada.	Certifique-se de que as partes superior e inferior da mini escova turbo estão bem encaixadas e que não existe folga entre as mesmas. Verifique se o anel de bloqueio está na posição fechada (consulte o manual do utilizador).
	O conector entre a mini escova turbo e o aparelho não está corretamente colocado.	Certifique-se de que o conector está inserido na mini escova turbo, até ao limite.
FC6409: Não consigo ligar a mini escova turbo ao aparelho.	O conector entre a mini escova turbo e o aparelho não está colocado.	Pode retirar o conector da mini escova turbo, por exemplo, para uma limpeza profunda, mas não consegue ligar a mini escova turbo diretamente ao aparelho sem o conector. Para voltar a montar a mini escova turbo, primeiro pressione o conector contra a mini escova turbo até ao limite e, em seguida, pressione o conector contra o bocal do aspirador portátil.

Tiếng Việt

Giới thiệu

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua hàng và chào mừng bạn đến với Philips! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

Thông tin quan trọng về an toàn

Hãy đọc kỹ thông tin quan trọng này trước khi bạn sử dụng thiết bị và hãy cất giữ nó để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Không hút nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác. Không hút những chất dễ cháy và không hút tro khi còn nóng.
- Không nhúng thiết bị hoặc bộ nguồn vào nước hoặc bất kỳ chất lỏng nào khác, hay rửa chúng dưới vòi nước.

Cảnh báo

- Trước khi nối máy với nguồn điện, kiểm tra xem điện áp ghi trên bộ điều hợp có phù hợp với điện áp của nguồn điện không.
- Luôn kiểm tra thiết bị trước khi sử dụng. Không sử dụng nếu thiết bị này bị hư hỏng, vì như vậy có thể gây ra chấn thương. Luôn thay thế bộ phận bị hỏng với bộ phận cùng loại và đúng tiêu chuẩn.
- Không sử dụng thiết bị hoặc bộ nguồn nếu bị hỏng.
- Luôn thay bộ điều hợp cùng loại và đúng tiêu chuẩn như loại của máy nếu bộ điều hợp bị hỏng để tránh nguy hiểm.
- Không mở thiết bị để thay pin sạc.
- Bộ điều hợp chứa bộ biến áp. Không cắt bỏ bộ điều hợp này để thay bằng bộ điều hợp khác, vì làm như vậy sẽ gây ra tình huống nguy hiểm.
- Để tránh hư hỏng, không cho tinh dầu hoặc các chất tương tự vào ngăn chứa nước hoặc để thiết bị hút những chất này.
- Không nhấc hoặc xoay nghiêng đầu vòi khi ngăn chứa nước được lắp và chứa đầy nước, vì nước có thể phun ra khỏi ngăn chứa nước.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hay người thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em.
- Phích cắm điện phải được rút ra khỏi ổ cắm điện trước khi vệ sinh hoặc bảo dưỡng thiết bị.

Chú ý

- Chỉ sạc thiết bị bằng bộ nguồn đi kèm. Trong khi sạc, bộ nguồn sẽ có cảm giá ấm khi chạm vào. Đây là hiện tượng bình thường.
- Không cắm phích cắm, rút phích cắm hoặc vận hành thiết bị bằng tay ướt.
- Không rút phích cắm thiết bị bằng cách kéo dây điện. Luôn rút phích cắm bằng ổ điện (Hình 2).
- Do thiết bị này làm sạch bằng nước nên sàn nhà có thể còn ướt và trơn trong một lúc (Hình 3).
- Để tránh gây hư hỏng, không cho sáp, dầu, sản phẩm bảo dưỡng sàn nhà hoặc các chất làm sạch sàn nhà dạng lỏng không hòa tan trong nước vào ngăn chứa nước.
- Không trộn lẫn các loại chất làm sạch sàn nhà dạng lỏng khác nhau. Khi đã sử dụng một loại chất làm sạch sàn nhà dạng lỏng, trước tiên hãy đổ hết và rửa sạch ngăn chứa nước trước khi thêm một loại chất làm sạch sàn nhà dạng lỏng khác vào nước trong ngăn chứa nước.
- Để tránh gây hư hỏng, không sử dụng chất làm sạch sàn nhà dạng lỏng không trong suốt hoặc thậm chí có màu trắng đục.
- Không vượt quá số lượng tối đa được ghi trên chai khi sử dụng chất làm sạch sàn nhà dạng lỏng. Chỉ cho một vài giọt vào nước trong ngăn chứa nước, vì ngăn này có dung tích 200ml.
- Không làm sạch làm ướt kim loại bằng vật sắc, vì như vậy có thể làm hỏng dải. Chỉ làm sạch dải làm ướt bằng cách rửa dưới vòi nước. Thay dải làm ướt khi bạn không thể làm sạch được nữa.
- Chỉ thay dải làm ướt bằng dải chính hãng. Để đặt mua dải mới, hãy xem chương 'Đặt mua phụ kiện'.
- Làm sạch ngăn chứa nước theo hướng dẫn. Ngăn chứa nước không thể dùng với máy rửa chén.
- Luôn tắt thiết bị sau khi sử dụng và khi sạc.
- Không che các lỗ thông hơi trong khi hút bụi.
- Luôn sử dụng máy hút bụi có bộ lọc đã được lắp vào.
- Đảm bảo thiết bị được lắp đặt bằng thiết bị cố định tường được gắn lên tường, hãy thận trọng khi khoan lỗ trên tường để gắn thiết bị cố định tường, để tránh bị điện giật.

Điện từ trường (EMF)

Thiết bị Philips tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

Sử dụng thiết bị

Hạn chế sử dụng

- Chỉ sử dụng ngăn chứa nước trên sàn cứng có lớp phủ chịu nước (như vải sơn, gạch tráng men và gỗ đánh vec-ni) và sàn đá (như đá cẩm thạch). Nếu sàn nhà không được xử lý để chịu nước, hãy hỏi nhà sản xuất xem bạn có thể dùng nước để làm sạch không. Không sử dụng ngăn chứa nước trên sàn cứng có lớp phủ chịu nước đã bị hỏng.
- Chỉ sử dụng ngăn chứa nước trên sàn nhà vải sơn được gắn lắp đúng cách để tránh cho vải sơn bị hút vào đầu vòi lau sàn.
- Không dùng ngăn chứa nước để làm sạch thảm.
- Không di chuyển thiết bị được lắp ngăn chứa nước sang hai bên, vì như vậy sẽ để lại những vết nước. Chỉ di chuyển về phía trước và phía sau.

Lưu ý: Khoảng thời gian chạy phụ thuộc vào mức công suất được sử dụng trong quá trình làm sạch.

Miếng đệm lau sàn và dải làm ướt (FC6409, FC6408)

FC6408 đi kèm với một dải làm ướt và hai miếng đệm lau sàn bằng vi sợi giống hệt nhau.

FC6409 đi kèm với hai dải làm ướt và hai miếng đệm lau sàn bằng vi sợi khác nhau.

- Dải làm ướt có biểu tượng với hai giọt và miếng đệm lau sàn màu xanh aqua với các dải rộng phù hợp để lau sàn nhà lát gạch.
- Dải làm ướt có biểu tượng với một giọt nước và miếng đệm lau sàn màu xanh nhạt với các dải hẹp phù hợp để lau sàn ván ép, sàn gỗ chịu nước và sàn gỗ.

Sử dụng chất làm sạch sàn nhà dạng lỏng trong ngăn chứa nước

Nếu bạn muốn thêm chất làm sạch sàn nhà dạng lỏng vào nước trong ngăn chứa nước, hãy nhớ sử dụng chất làm sạch sàn nhà dạng lỏng ít tạo bọt hoặc không tạo bọt có thể hòa tan trong nước. Vì ngăn chứa nước có dung tích 200ml, bạn chỉ phải thêm một vài giọt chất làm sạch sàn nhà dạng lỏng vào nước.

Làm sạch ngăn chứa nước

Để làm sạch ngăn chứa nước, hãy trộn lẫn một phần giấm với ba phần nước. Đổ hỗn hợp này vào ngăn chứa nước và đóng nắp. Lắc ngăn chứa nước và đặt ngăn chứa nước trên bề mặt chịu nước. Để hỗn hợp giấm và nước trong ngăn chứa nước qua đêm. Sau đó đổ hết nước trong ngăn chứa nước ra, súc rửa kỹ ngăn chứa nước bằng nước sạch và sử dụng lại ngăn chứa nước như bình thường.

Đặt mua phụ kiện

Để mua phụ kiện hoặc các bộ phận thay thế, truy cập www.philips.com/parts-and-accessories hoặc tới đại lý Philips của bạn. Bạn cũng có thể liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips tại quốc gia của mình (xem tờ bảo hành quốc tế để biết chi tiết liên hệ).

Bảo hành và hỗ trợ

Nếu bạn cần thông tin hoặc hỗ trợ, vui lòng truy cập vào www.philips.com/support hoặc đọc tờ bảo hành quốc tế.

Tái chế

- Không vứt sản phẩm cùng chung với rác thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó mà hãy đem thiết bị đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy sẽ giúp bảo vệ môi trường.
- Sản phẩm này có chứa pin sạc tích hợp không được vứt bỏ cùng với rác sinh hoạt thông thường. Chúng tôi khuyến bạn nên đưa sản phẩm của bạn đến điểm thu gom chính thức hoặc trung tâm dịch vụ của Philips để được chuyên gia giúp đỡ tháo pin sạc.
- Tuân thủ theo quy định của quốc gia bạn về việc thu gom riêng các sản phẩm điện, điện tử và pin có thể sạc lại. Vứt bỏ đúng cách sẽ giúp phòng tránh các hậu quả xấu cho môi trường và sức khỏe con người.

Tháo pin sạc

Chỉ tháo pin sạc ra khi rút bỏ sản phẩm. Trước khi tháo pin, hãy đảm bảo sản phẩm đã được ngắt khỏi ổ điện và pin đã hết điện hoàn toàn.

Thực hiện mọi biện pháp phòng ngừa an toàn cần thiết khi thao tác với các dụng cụ để mở sản phẩm và khi rút bỏ pin sạc.

Hãy làm theo hướng dẫn sau để tháo pin sạc.

- 1 Để thiết bị chạy cho tới khi ngừng hẳn.
- 2 Tháo ngăn chứa bụi và hệ thống gió xoáy ra khỏi máy hút bụi (Hình 4) cầm tay.
- 3 Vặn lỏng hai ốc vít bên trong máy hút bụi (Hình 5) cầm tay.
- 4 Xoay máy hút bụi cầm tay và tháo bốn ốc vít trên mặt (Hình 6) còn lại.
- 5 Tháo mặt sau ra khỏi máy hút bụi (Hình 7) cầm tay.
- 6 Cắm tô vít và ấn xuống để tháo mặt bên trái của thiết bị (Hình 8).
- 7 Tháo hai ốc vít dưới đáy (Hình 9).
- 8 Tháo bốn ốc vít trên mặt bên trái của thiết bị (Hình 10).
- 9 Tháo bộ phận (Hình 11) vỏ bên trái.
- 10 Lấy pin sạc ra và lần lượt (Hình 12) cắt từng dây điện nối với pin.

Cách khắc phục sự cố

Chương này tóm tắt các sự cố thường gặp phải nhất với thiết bị này. Nếu bạn không thể giải quyết vấn đề với những thông tin sau, hãy truy cập www.philips.com/support để xem một danh sách các câu hỏi thường gặp hoặc liên hệ Trung tâm Chăm sóc Người tiêu dùng tại quốc gia của bạn.

Sự cố	Nguyên nhân có thể	Giải pháp
Thiết bị không hoạt động khi tôi nhấn nút.	Đèn báo pin nhấp nháy nhanh do pin yếu.	Để sạc pin, hãy cắm phích cắm nhỏ vào ổ cắm trên thiết bị và cắm bộ điều hợp vào ổ cắm điện.
	Bạn không thể sử dụng thiết bị do thiết bị vẫn đang sạc điện.	Bạn phải tháo phích cắm nhỏ ra khỏi ổ cắm trên thiết bị trước khi bạn có thể bật thiết bị.
	Bạn phải nhấn hai nút.	Trước tiên hãy nhấn nút on/off (bật/tắt) để bật thiết bị. Sau đó, nhấn nút MAX để sử dụng công suất hút tối đa.
Thiết bị có công suất hút thấp hơn bình thường.	Bộ lọc và hệ thống gió xoáy bị bẩn.	Làm sạch bộ lọc và hệ thống gió xoáy.
	Bạn chưa lắp thùng bụi, thiết bị tách bụi và hệ thống gió xoáy đúng cách. Việc lắp không đúng các bộ phận này sẽ gây rò rỉ không khí, dẫn đến việc tổn thất sức hút.	Nối thùng bụi, thiết bị tách bụi và hệ thống gió xoáy đúng cách.
Bụi thoát ra khỏi thiết bị.	Bộ lọc bị bẩn.	Làm sạch bộ lọc.
Bàn chải không xoay được nữa.	Bàn chải bị cản lại quá nhiều.	Làm sạch bàn chải bằng kéo hoặc tay. Nếu làm sạch bàn chải xoay bằng tay, hãy kéo lỏng hoặc sợi từ bên rộng nhất sang bên hẹp nhất của bàn chải xoay (xem hướng dẫn sử dụng).
	Bạn đã bật thiết bị bằng cách nhấn nút on (bật) trên máy hút bụi cầm tay.	Tắt thiết bị bằng cách nhấn lại nút on (bật) trên máy hút bụi cầm tay. Bạn đã bật nút on (bật) trên máy hút bụi cầm tay. Sau đó, bật lại thiết bị bằng cách nhấn nút on (bật) trên tay cầm.
Dòng nước chảy ra từ ngăn chứa nước giảm	Dải làm ướt bị tắc do có quá nhiều cặn.	Tháo dải làm ướt và làm sạch dải.
	Miếng đệm lau sàn bằng vi sợi không được đặt đúng cách. Miếng đệm này che dải làm ướt và ngăn không cho nước chảy ra từ dải làm ướt.	Đảm bảo dải băng dính Velcro trên miếng đệm lau sàn được canh thẳng chính xác với băng dính Velcro trên ngăn chứa nước. Ngoài ra, hãy đảm bảo mặt dính của miếng đệm lau sàn hướng ra ngoài, cách xa mặt đáy của ngăn chứa nước.
	Ngăn chứa hết nước hoặc sắp hết nước.	Đổ nước vào ngăn chứa nước.
	Bạn sử dụng miếng đệm lau sàn bằng vi sợi không phải do Philips cung cấp.	Chỉ sử dụng miếng đệm lau sàn bằng vi sợi chính hãng của Philips. Bạn có thể mua miếng đệm lau sàn trên cửa hàng trực tuyến của Philips tại www.shop.philips.com/service hoặc tại đại lý Philips.
Lượng nước chảy ra nhanh và nhiều hơn bình thường.	Nếu ngăn chứa nước tạo ra quá nhiều nước và khó kiểm soát, nắp ngăn chứa có thể không được đóng đúng cách.	Kiểm tra nắp và đảm bảo nắp đã được đóng kín theo đúng cách.
	Dài kim loại không được đặt đúng cách vào phía dưới ngăn chứa nước.	Kiểm tra dải và đảm bảo dải đã được lắp đúng cách vào tấm đáy của ngăn chứa nước.
Sàn khô, đồng thời có các vết khi tôi sử dụng ngăn chứa nước.	Bạn đã cho quá nhiều chất làm sạch dạng lỏng vào nước.	Chỉ sử dụng một vài giọt hoặc sử dụng chất làm sạch ít tạo bọt hơn.
FC6409: Bàn chải tuabin mini hoạt động không đúng.	Bàn chải xoay bị tắc.	Dọn sạch lông ra khỏi bàn chải bằng kéo (xem hướng dẫn sử dụng).
	Bàn chải xoay bị tắc do vải hoặc bề mặt trong quá trình làm sạch.	Giữ cho bàn chải tuabin mini thẳng hàng với bề mặt và không ấn bàn chải tuabin vào các bề mặt mềm.
	Bàn chải tuabin mini không đóng hoàn toàn.	Đảm bảo phần trên cùng và dưới cùng của bàn chải tuabin mini được lắp đúng cách và không có khe hở giữa hai phần. Kiểm tra xem vòng khóa có ở vị trí đóng không (xem hướng dẫn sử dụng).

Sự cố	Nguyên nhân có thể	Giải pháp
	Đầu nối giữa bàn chải tuabin mini và thiết bị không được đặt đúng.	Đảm bảo đầu nối được ấn vào bàn chải tuabin mini hết cỡ.
FC6409: Tôi không thể lắp bàn chải tuabin mini vào thiết bị.	Không có đầu nối giữa bàn chải tuabin mini và thiết bị.	Bạn có thể tháo đầu nối ra khỏi bàn chải tuabin mini, ví dụ: để làm sạch kỹ, nhưng bạn không thể lắp trực tiếp bàn chải tuabin mini vào thiết bị mà không sử dụng đầu nối. Để lắp bàn chải tuabin mini, trước tiên hãy ấn đầu nối vào bàn chải tuabin mini hết cỡ, sau đó, ấn đầu nối vào đầu vòi của máy hút bụi cầm tay.

ภาษาไทย

ข้อมูลเบื้องต้น

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีกับผลิตภัณฑ์ใหม่และต้อนรับเข้าสู่โลกของฟิลิปส์! เพื่อให้คุณ ได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญ

โปรดอ่านข้อมูลที่สำคัญอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องและเก็บคู่มือไว้เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง

อันตราย

- ห้ามดูหน้าหรือของเหลวอื่นๆ ห้ามใช้วัตถุที่ติดไฟง่าย และห้ามดูดูที่เข้าที่ซึ่งมีความร้อน
- ห้ามจุ่มเครื่องหรืออะแดปเตอร์ลงในน้ำหรือของเหลวอื่นๆ หรือล้างใต้กอน้ำ

คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟที่ระบุบนอะแดปเตอร์ว่าตรงกับแรงดันไฟที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ตรวจสอบเครื่องก่อนการใช้งานเสมอ ห้ามใช้งานเครื่อง หากชำรุดเสียหาย เพราะอาจทำให้อายุการใช้งานสั้นลงได้ ให้เปลี่ยนชิ้นส่วนที่ชำรุดด้วยชิ้นส่วนอะไหล่แท้เท่านั้น
- ห้ามใช้เครื่องหรืออะแดปเตอร์ที่ชำรุดเสียหาย
- ในกรณีที่จะอะแดปเตอร์เกิดความชำรุดเสียหาย คุณต้องดำเนินการเปลี่ยนอะแดปเตอร์เป็นชนิดเดียวกับอะแดปเตอร์เดิมเสมอ เพื่อป้องกันการเกิดอันตราย
- อย่าเปิดเครื่องเพื่อเปลี่ยนเบตเตอร์ที่ชำรุดใหม่ได้
- ภายในอะแดปเตอร์ประกอบด้วยตัวแปลงไฟ อย่าตัดอะแดปเตอร์แล้วเปลี่ยนหัวปลั๊กใหม่ เพราะจะก่อให้เกิดอันตรายร้ายแรงขึ้น
- เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดความเสียหาย ห้ามใส่น้ำมันหอมระเหยหรือสารที่คล้ายคลึงกันในถังค้ำน้ำ หรือใช้เครื่องดูดสารเหล่านี้
- ห้ามยกหรือเอียงหัวดูดปากแคบเมื่อประกอบถังค้ำน้ำเข้ากับตัวเครื่องแล้วและมีน้ำเต็มถังค้ำน้ำ เนื่องจากอาจมีละอองน้ำพ่นออกมาจากถังค้ำน้ำ
- ไม่ควรทำความสะอาด (รวมทั้งเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกาย ปรารถนาลม หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องนี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือ ได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้ที่รับผิดชอบด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำเครื่องนี้ไปเล่น
- เก็บเครื่องและสายไฟให้พ้นมือเด็ก
- ต้องถอดปลั๊กออกจากรีเลย์ก่อนทำความสะอาดหรือบำรุงรักษาเครื่อง

ข้อควรระวัง

- ชาร์จเครื่องนี้โดยใช้อะแดปเตอร์ที่ใหม่เท่านั้น อะแดปเตอร์จะรู้สึกร้อนเล็กน้อยในระหว่างการใช้งาน ซึ่งเป็นเรื่องปกติ
- ห้ามเสียบปลั๊ก ถอดปลั๊ก หรือใช้งานเครื่องขณะมือเปียก
- ห้ามถอดปลั๊กเครื่องโดยดึงสายไฟ ถอดปลั๊กโดยดึงปลั๊กเล็ก (รูปที่ 1) ออกจากตัวเครื่องและถอดอะแดปเตอร์ออกจากเต้ารับบนผนัง (รูปที่ 2) ทุกครั้ง
- เนื่องจากเครื่องนี้ใช้น้ำในการทำความสะอาด ดังนั้นพื้นอาจยังเปียกและลื่นชั่วคราว (รูปที่ 3) เพื่อป้องกันไม่ให้เกิดความเสียหาย ห้ามใส่เสื่อหรือพรม น้ำมัน ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดหรือสารทำความสะอาดพื้นชนิดเหลวที่ไม่ละลายน้ำลงในถังค้ำน้ำ
- ห้ามผสมสารทำความสะอาดพื้นชนิดเหลวประเภทต่างๆ เข้าด้วยกัน เมื่อคุณใช้สารทำความสะอาดพื้นชนิดเหลวประเภทหนึ่ง ให้ใช้จนหมดและล้างถังค้ำน้ำก่อนที่คุณจะเติมสารทำความสะอาดพื้นประเภทอื่นลงในน้ำที่อยู่ในถังค้ำน้ำ
- ในการป้องกันไม่ให้เกิดความเสียหาย ห้ามใช้สารทำความสะอาดพื้นชนิดเหลวที่ไม่ใช่หรือแม้แต่ประเภทอื่นแบบน้ำนม
- เมื่อคุณใช้สารทำความสะอาดพื้นชนิดเหลว ห้ามใส่ส่วนผสมปริมาณสูงสุดที่ระบุไว้บนขวด ห้ามใส่เกินสองสามหยดลงในน้ำในถังค้ำน้ำ เนื่องจากถังค้ำน้ำมีความจุ 200 มล.
- ไม่ควรทำความสะอาดแถบโลหะเปียกด้วยวัตถุมีคม เพราะอาจทำให้เกิดความเสียหายต่อแถบโลหะและแถบโลหะเปียกด้วยน้ำประปาเท่านั้น วางแถบโลหะเปียกไว้ที่เดิมเมื่อทำความสะอาดเสร็จแล้ว
- เปลี่ยนแถบโลหะเปียกด้วยแถบโลหะเปียกของแท้เท่านั้น ถัดจากการสั่งซื้อแถบโลหะเปียกใหม่ ดูได้จากบท 'การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม'
- ทั่วความสะอาดถังค้ำน้ำตามคำแนะนำในถังค้ำน้ำ ไม่สามารถใช้กับเครื่องล้างจานได้
- ให้ปิดเครื่องทุกครั้งหลังการใช้งานและเมื่อชาร์จไฟ
- ห้ามปิดช่องระบายอากาศขณะใช้งานเครื่องดูดฝุ่น
- ใช้งานเครื่องดูดฝุ่นที่ประกอบแผนกรองฝุ่นเรียบร้อยแล้วเท่านั้น
- ตรวจสอบไฟเนเจอร์ ได้ติดตั้งเครื่องบนผนังโดยใช้ตัวยึดติดบนผนัง ตามคำแนะนำในคู่มือการใช้งาน
- โปรดใช้ความระมัดระวังเมื่อจะรื้อบนผนังเพื่อติดตั้งยึดติดผนัง เพื่อหลีกเลี่ยงการเกิด ไฟฟ้าช็อต

Electromagnetic fields (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของ Philips นี้เป็นไปตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าที่มีทุกประการ

การใช้งาน

ข้อจำกัดการใช้งาน

- ใช้งานถังค้ำน้ำนี้เฉพาะบนพื้นแข็งที่มีเคลือบผิวกันน้ำ (เช่น พื้นมัน กระเบื้องเคลือบ และปาร์เกต์แข็ง) และพื้นหิน (เช่น หินอ่อน) เท่านั้น หากพื้นของคุณไม่ผลิตมาเพื่อกันน้ำ โปรดตรวจสอบกับผู้ผลิตว่าคุณสามารถใช้น้ำทำความสะอาดได้หรือไม่
- ห้ามใช้ถังค้ำน้ำนี้บนพื้นแข็งที่สารเคลือบกันน้ำชำรุด
- ใช้ถังค้ำน้ำนี้เฉพาะบนพื้นแข็งที่เคลือบกันน้ำไว้อย่างดีเท่านั้น เพื่อป้องกันไม่ให้น้ำมันถูกดูดเข้าไปในหัวดูดมือ
- ห้ามใช้ถังค้ำน้ำในการทำความสะอาดพรม
- ห้ามเคลื่อนตัวเครื่องที่ประกอบถังค้ำน้ำแล้ว ไปด้านข้าง เนื่องจากจะทำให้เกิดรอยคราบน้ำไหลเคลื่อน ไปข้างหน้าและถอยหลังเท่านั้น

หมายเหตุ: ระยะเวลาในการใช้งานขึ้นอยู่กับระดับกำลังไฟในขณะทำความสะอาด

แผ่นมือเปียกและแถบโลหะเปียก (FC6409, FC6408)

FC6408 มาพร้อมกับแถบโลหะเปียกหนึ่งแถบและแผ่นมือเปียกไม้ไคร้ไฟเบอร์ที่เหมือนกันสองแผ่น FC6409 มาพร้อมกับแถบโลหะเปียกสองแถบและแผ่นมือเปียกไม้ไคร้ไฟเบอร์ที่แตกต่างกันสองแผ่น

- แถบโลหะเปียกที่มีไอออนรูปหยดน้ำสูงหยด และแผ่นมือเปียกที่มีไอออนรูปหยดน้ำใหญ่เหมาะสำหรับการถูพื้นกระเบื้อง
- แถบโลหะเปียกที่มีไอออนรูปหยดน้ำเล็กเหมาะสำหรับการถูพื้นลามิเนตและปาร์เก้กันน้ำ และพื้นไม้

การใช้สารทำความสะอาดพื้นชนิดเหลวในถังค้ำน้ำ

หากต้องการใส่สารทำความสะอาดพื้นชนิดเหลวลงในน้ำในถังค้ำน้ำ ให้ตรวจสอบว่าขวดใช้สารทำความสะอาดชนิดเหลวแบบฟองน้อยหรือไร้ฟองที่สามารถละลายน้ำได้ เนื่องจากถังค้ำน้ำมีความจุ 200 มล.

คุณต้องใส่สารทำความสะอาดพื้นชนิดเหลวในน้ำเพียงสองสามหยดเท่านั้น

การทำความสะอาดถังค้ำน้ำ

หากต้องการทำความสะอาดถังค้ำน้ำ ให้ผสมน้ำส้มสายชู 1 ส่วนต่อน้ำ 3 ส่วน เทส่วนผสมนี้ลงในถังค้ำน้ำแล้วปิดฝาครอบ เขย่าถังค้ำน้ำไปมา แล้วล้างวนถังค้ำน้ำบนพื้นผิวที่กันน้ำได้ ปล่อยให้ถังค้ำน้ำที่มีส่วนผสมน้ำส้มสายชูทิ้งไว้ข้ามคืน จากนั้นเทน้ำในถังค้ำน้ำลงถังขยะแล้วล้างด้วยน้ำสะอาดอย่างทั่วถึง แล้วจึงใช้งานได้ตามปกติอีกครั้ง

การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม

หากต้องการซื้ออุปกรณ์เสริมหรืออะไหล่ โปรดไปที่ www.philips.com/parts-and-accessories หรือติดต่อตัวแทนจำหน่าย Philips และคุณยังสามารถติดต่อศูนย์บริการลูกค้า Philips ในประเทศของคุณ ได้อีกด้วย

(ดูที่รายละเอียดการติดต่อจากเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก)

การรับประกันและสนับสนุน

หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติมหรือการสนับสนุน โปรดเข้าชมเว็บไซต์ www.philips.com/support หรืออ่านข้อมูลจากเอกสารแผ่นพับที่แยกแยะเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก

การรีไซเคิล

- ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์ร่วมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับน้ำกลับไปในใหม่ (รีไซเคิล)
- โดยจะเป็นการช่วยรักษาสิ่งแวดล้อมที่ดีที่สุด
- ผลิตภัณฑ์ที่มีเบตเตอร์แบบชาร์จไฟใหม่ได้ในตัวซึ่งไม่ควรถูกทิ้งขยะภายในบ้านทั่วไป เราขอแนะนำให้คุณนำผลิตภัณฑ์ของคุณไปยังศูนย์รวบรวมอย่างเป็นทางการ หรือศูนย์บริการของ Philips เพื่อทำการถอดเบตเตอร์แบบชาร์จไฟใหม่ ได้ออกโดยผู้ที่มีความชำนาญ
- ปฏิบัติตามกฎหมายในประเทศของคุณสำหรับชุดผลิตภัณฑ์ ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์รวมทั้งถังค้ำน้ำเบตเตอร์ที่ชาร์จไฟใหม่ได้ในแต่ละชุด การทิ้งอย่างถูกวิธีจะช่วยป้องกันไม่ให้เกิดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์

การถอดเบตเตอร์ที่สามารถชาร์จไฟได้

ถอดเบตเตอร์ที่ชาร์จไฟใหม่ได้ออกเมื่อต้องการทิ้งผลิตภัณฑ์เท่านั้น, ตรวจสอบไฟเนเจอร์ได้ออกเพื่อถอดจากเต้ารับบนผนังและไม่มีประจุไฟหลงเหลืออยู่ในเบตเตอร์แล้วก่อนทิ้งจะถอดเบตเตอร์ออก

ดำเนินการด้วยความระมัดระวังเมื่อคุณหยิบจับเครื่องมือเพื่อเปิดตัวเครื่อง รวมถึงขณะที่ถังเบตเตอร์แบบชาร์จไฟใหม่ได้

ทำตามขั้นตอนด้านล่างเพื่อถอดเบตเตอร์ที่สามารถชาร์จไฟได้

1. โหเครื่องทำงานจนกว่าจะหยุด
2. ถอดสายกันเก็บฝุ่นและดึงหมอนอกจากเครื่องดูดฝุ่นแบบมือถือ
3. ถอดสกรูสองตัวตามในเครื่องดูดฝุ่นแบบมือถือ
4. พลิกเครื่องดูดฝุ่นแบบมือถือ และใช้สกรูออกสี่ตัวอีกด้านหนึ่ง
5. นำฝาครอบด้านหลังของเครื่องดูดฝุ่นแบบมือถือออก
6. สอดไขควงและกดลงเพื่อถอดแผงปิดที่ด้านซ้ายของตัวเครื่อง (รูปที่ 8)
7. ถอดสกรูสองตัวออกจากด้านหลัง (รูปที่ 9)
8. ถอดสกรูสี่ตัวที่อยู่ด้านซ้ายของ เครื่อง (รูปที่ 10) ออก
9. ถอดปลอกหุ้มเครื่องด้านซ้ายออก
10. นำเบตเตอร์ที่สามารถชาร์จไฟ ได้ออกและตัดสายที่เชื่อมต่อกับเบตเตอร์ที่ละลาย

การแก้ปัญหา

บทนี้ได้รับการรวมปัญหาทั่วไปเกี่ยวกับเครื่องซึ่งคุณอาจพบได้

หากยังไม่สามารถแก้ปัญหาได้ โปรดดูรายการคำถามที่พบบ่อยที่ www.philips.com/support หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ปัญหา
เครื่องไม่ทำงานเมื่อฉันกดปุ่ม	ไฟแสดงเบตเตอร์ที่ชาร์จไฟแล้วเนื่องจากเบตเตอร์ที่ชาร์จไฟแล้ว	ในการชาร์จเบตเตอร์ให้เสียบปลั๊กขนาดเล็กลงไปและบนตัวเครื่อง แล้วเสียบอะแดปเตอร์เข้าไปในช่องตัดฝุ่น
	คุณไม่สามารถใช้เครื่องได้เนื่องจากเครื่องกำลังชาร์จไฟ	คุณต้องถอดปลั๊กขนาดเล็กออกจากช่องเสียบบนตัวเครื่องก่อนจึงจะเปิดเครื่องได้
	คุณต้องกดสกรูปุ่ม	ก่อนอื่นกดปุ่มเปิด/ปิดเพื่อเปิดเครื่อง จากนั้นกดปุ่ม MAX เพื่อเปิดใช้พลังดูดสูงสุด

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ปัญหา
เครื่องมีพลังการดูดต่ำกว่าปกติ	แผ่นกรองและระบบหมุนเวียนอากาศสกปรก	ทำความสะอาดแผ่นกรองและตัวหมุน
	คุณยังไม่ได้เชื่อมต่อถังเก็บฝุ่น ฝุ่นแยกฝุ่นและตัวหมุนให้เข้าที่ การประกอบชิ้นส่วนเหล่านี้ อย่างผิดวิธีจะทำให้เกิดอากาศ รั่ว ส่งผลให้สูญเสียพลังดูด	เชื่อมต่อถังเก็บฝุ่น แผ่นแยกฝุ่นและตัวหมุนให้เข้าที่
พวฝุ่นหลุดออกมาจากเครื่อง	แผ่นกรองสกปรก	ทำความสะอาดแผ่นกรอง
แปรงไม้ม้วน	มีสิ่งอุดตันบนแปรงมากเกินไป	ทำความสะอาดแปรงด้วยกรรไกรหรือด้วยมือ ถ้าคุณทำความสะอาดแปรงลูกกลิ้งด้วย สก็อตตีเส้นด้ายหรือเส้นผมออกจากด้านที่ กว้างที่สุด ไปจนถึงด้านที่แคบที่สุดของแปรง ลูกกลิ้ง (โปรดดูคู่มือการใช้งาน)
	คุณเปิดเครื่องด้วยการกดปุ่มเปิดบนเครื่องดูดฝุ่นแบบมีมือถือ	ปิดเครื่องด้วยการกดปุ่มเปิดบนเครื่องดูดฝุ่นแบบมีมือถืออีกครั้ง จากนั้นเปิดเครื่องอีกครั้งด้วยการกดปุ่มเปิดบนที่
การไหลของน้ำจากแท่งคาน้ำจะลดลง	แถบโลหะเปื้อนมีสิ่งอุดตันคางมากเกินไป	ถอดแถบโลหะเปื้อนออกมาล้างทำความสะอาด
	ใส่แผ่นมือเปียกไมโครไฟเบอร์ไม่ถูกต้อง แผ่นมือเปียกครอบแผ่นโลหะเปื้อนและป้องกันไม่ให้หน้าไหลออกจากแถบโลหะ	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแถบด้วยยัติบนแผ่นมือเปียกและแถบยัติบนแท่งคาน้ำประกบกันลงตัวดีแล้ว นอกจากนี้ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแผ่นมือปิดด้านที่ติดกับแถบโลหะหันออกด้านนอก โดยหันออกจากฐานของแท่งคาน้ำ
	น้ำในแท่งคาน้ำหรือใกล้หมด	เติมน้ำในแท่งคาน้ำ
	คุณใช้แผ่นมือเปียกไมโครไฟเบอร์ที่ไม่ได้จัดทำโดย Philips	ใช้แผ่นมือเปียกไมโครไฟเบอร์ของแท่งคาน้ำของ Philips เท่านั้น คุณสามารถซื้อแผ่นมือเปียกได้ที่ร้านค้าออนไลน์ของ Philips ที่ www.shop.philips.com/service หรือที่ตัวแทนจำหน่าย Philips ของคุณ
การไหลออกของน้ำที่รวดเร็วและมากกว่าปกติ	หากแท่งคาน้ำปล่อยน้ำไหลในปริมาณที่ควบคุมไม่ได้หรือมากเกินไป ฝูครอบของแท่งคาน้ำอาจปิดไม่สนิท	โปรดตรวจสอบฝูครอบและดูให้แน่ใจว่าได้ปิดสนิทดีแล้ว
	ติดตั้งแถบโลหะที่ฐานของแท่งคาน้ำไม่ถูกต้อง	โปรดตรวจสอบแถบโลหะและดูให้แน่ใจว่าประกบกลับเข้าที่ฐานของแท่งคาน้ำได้ถูกต้องดีแล้ว
พื้นแห้งด้วยแถบโลหะเมื่อฉันใช้แท่งคาน้ำ	คุณเติมน้ำยาทำความสะอาดในน้ำมากเกินไป	ใช้เพียงแค่น้ำสะอาดหรือน้ำยาทำความสะอาดที่มีฟองน้อยกว่า
FC6409: แปรงพลังเทอร์โบขนาดเล็กทำงานผิดปกติ	มีสิ่งอุดตันที่แปรงลูกกลิ้ง	นำเส้นผมออกจากแปรงโดยใช้กรรไกร (โปรดดูคู่มือการใช้งาน)
	ฝูหรือพื้นผิวอุดตันแปรงลูกกลิ้งขณะกำลังทำความสะอาด	จับแปรงพลังเทอร์โบขนาดเล็กให้ขนานกับพื้นผิวและหามกแปรงพลังเทอร์โบลงในพื้นผิวที่นุ่ม
	แปรงพลังเทอร์โบขนาดเล็กปิดไม่สนิท	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าส่วนบนสุดและส่วนฐานของแปรงพลังเทอร์โบขนาดเล็กเชื่อมต่อกันเข้าที่แล้ว และไม่มีช่องว่างระหว่างทั้งสองส่วน ตรวจสอบความเหวนสำหรับลู่ลมอยู่ในตำแหน่งปิด (โปรดดูคู่มือการใช้งาน)
	ไม่ได้ใส่ตัวเชื่อมระหว่างแปรงพลังเทอร์โบขนาดเล็กกับตัวเครื่องอย่างถูกต้อง	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตัวเชื่อมเข้าไปในแปรงพลังเทอร์โบขนาดเล็กให้ลึกที่สุด
FC6409: ฉันไม่สามารถเชื่อมต่อแปรงพลังเทอร์โบขนาดเล็กเข้ากับตัวเครื่องได้	ไม่มีตัวเชื่อมระหว่างแปรงพลังเทอร์โบขนาดเล็กกับตัวเครื่อง	คุณสามารถถอดตัวเชื่อมจากแปรงพลังเทอร์โบขนาดเล็กเพื่อทำความสะอาดได้อย่างทั่วถึง แต่คุณไม่สามารถถอดแปรงพลังเทอร์โบขนาดเล็กกับตัวเครื่องโดยตรงได้โดยไม่มีตัวเชื่อม ในการประกอบแปรงพลังเทอร์โบขนาดเล็ก ขั้นตอนแรกถอดตัวเชื่อมเข้าไปในแปรงพลังเทอร์โบขนาดเล็กให้ลึกที่สุด จากนั้นจึงดันตัวเชื่อมเข้าไปในหัวดูดของเครื่องดูดฝุ่นแบบมีมือถือ

繁體中文

簡介

簡介

感謝您購買本產品。歡迎來到飛利浦的世界！為充分享受飛利浦為您提供的好處，請至下列位址註冊產品：www.philips.com/welcome。

重要安全資訊

使用本產品前，請先仔細閱讀此重要資訊，並保留說明以供日後參考。

危險

- 請勿用來吸水或任何其他液體。請勿吸取易燃性物質，並且請勿吸取未完全冷卻的灰燼。
- 切勿將本產品或電源轉換器浸泡在水中或任何其他液體中，也不可置於水龍頭下沖洗。

警示

- 在您連接電源之前，請先檢查轉換器上所標示的電壓是否與您當地的電源系統電壓一致。
- 使用前請務必檢查本產品。若產品受損請勿使用，以免受傷。零件如有受損，請務必以原型號更換之。
- 產品或電源轉換器如有損壞，請勿使用。
- 如果轉換器損壞，請務必使用原型號的轉換器更換，以免發生危險。
- 請勿拆開本產品更換充電式電池。
- 電源轉換器內含一個變壓器。請勿切斷電源轉換器而以其他的插頭取代，否則會造成危險。
- 為避免損壞，請勿在水箱中放入精油或類似物質，也請勿讓本產品吸入這類物質。
- 在水箱組裝好且裝滿水時，請勿抬起或傾斜吸頭，因為水可能會從水箱噴出。
- 本產品不適合供下列人士（包括孩童）使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有人負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
- 孩童使用本產品須有人監督，以免孩童將本產品當成玩具。
- 請勿讓孩童接觸產品與電線。
- 清潔或維修本產品前，請先從插座拔除電源插頭。

警告

- 請務必使用隨附的電源轉換器進行充電。充電時，電源轉換器摸起來會稍微溫熱。這是正常現象。
- 為本產品插上電源、拔掉電源或操作時，請確保雙手乾燥。
- 請勿以拉扯電線的方式拔除產品電源。拔除電源時，務必握住產品的小插頭（圖 1），並將電源轉換器從插座（圖 2）拔下。
- 由於本產品需用水清潔，因此地板可能會有一段時間（圖 3）呈現濕滑狀態。
- 請勿在水箱內放入無法稀釋的蠟、油、地板保養產品或地板清潔液，以避免損壞。
- 請勿混合不同類型的地板清潔液。用完某清潔液後，請先將水箱清空並清洗，然後再將另一種清潔液加入裝了水的水箱裡。
- 為避免損壞，請勿使用非透明、甚至混濁的地板清潔液。
- 使用地板清潔液時，不可超過瓶子上所列的最大用量。水箱容量為 200 毫升，請僅加入幾滴清潔液到水箱中的水。
- 請勿以尖銳物體清潔金屬束帶條，否則可能造成損壞。只能將束帶條置於水龍頭下沖洗。當束帶條已無法妥當清潔時，請予以更換。
- 僅可使用原廠束帶條進行更換。如需訂購新的束帶條，請參閱「訂購配件」單元。
- 請遵照指示清洗水箱。水箱不可用洗碗機清洗。
- 使用完畢後及充電時，務必關閉產品電源。
- 使用時，請勿阻塞排氣孔。
- 永遠使用吸塵器隨附的濾網組件。
- 請確認本產品已根據使用手冊的指示用固定裝置安裝在牆上。
- 在牆上鑽孔架設固定裝置時請小心，以免發生觸電危險。

電磁波 (EMF)

本飛利浦產品符合所有電磁波暴露的相關適用標準和法規。

使用本產品

使用限制

- 僅在具有防水表層的硬質地板（例如油布、有釉地磚和亮光漆拼花地板）和石材地板（例如大理石）上使用水箱。如果您的地板未經防水處理，請詢問製造商是否可用水清潔。硬質地板的防水表層若有破損，請勿使用水箱清潔地板。
- 僅在鋪設妥當的油布地板上使用水箱，以避免拖地吸頭吸入油布。
- 請勿使用水箱清潔地毯。
- 水箱組裝時請勿往左右方向移動本產品，否則會留下水漬。僅可前後移動。

注意：運轉時間需視清潔時所使用的電量而定。

拖地墊和束帶條 (FC6409, FC6408)

FC6408 配有一條束帶條和兩個相同的微纖維拖把墊。

FC6409 配有兩條束帶條和兩個不同的微纖維拖把墊。

- 帶有雙水滴圖示的束帶條和帶有寬條帶的水藍色拖地墊適合用於拖磁磚地板。
- 帶有單水滴圖示的束帶條和帶有窄條帶的淺藍色拖地墊適合用於拖層壓及防水的拼花地板和木質地板。

在水箱中使用地板清潔液

如果您想在水箱的清水中加入地板清潔液，請確保您使用可在水中稀釋的低起泡或不起泡的地板清潔液。因水箱容量為 200 毫升，您只能加入幾滴的清潔液到水箱中的水。

清潔水箱

若要清潔水箱，請混合一份醋與三份水。將此混合溶液倒入水箱，然後蓋上蓋子。搖晃水箱並將水箱放在防水表面上。將水醋溶液留在水箱中一夜。隔天將水箱清空、用清水徹底沖洗，之後便可照常使用。

訂購配件

若要購買配件或備用零件，請造訪 www.philips.com/parts-and-accessories，或洽詢您的飛利浦經銷商。您也可以聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心(詳細聯絡資料請參閱全球保固說明書)。

保固與支援

如需資訊或支援，請造訪：www.philips.com/support，或參閱全球保固說明書。

回收

- 本產品使用壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。
- 本產品包含內建充電式電池，不得與一般家用廢棄物一併丟棄。請將產品攜至政府指定的回收站或飛利浦服務中心，由專業人員取出充電式電池。
- 請按照您所在國家/地區的規定，分類與回收電子電器產品及充電式電池。正確處理廢棄物有助避免對環境和人類健康的負面影響。

取出充電式電池

棄置本產品前，才能取出充電式電池。取出電池前，請確認已從牆上插座拔出產品插頭，且電池電力已完全耗盡。

使用工具打開產品或棄置充電式電池時，請採取任何必要的安全預防措施。

若要取出充電式電池，請遵照下列指示操作。

- 1 讓本產品運轉至停止為止。
- 2 取下手提式吸塵器(圖 4)上的集塵盒及氣旋式集塵裝置。
- 3 將手提式吸塵器(圖 5)內的兩個螺絲轉下。
- 4 翻轉手提式吸塵器，拆下另一側(圖 6)的 4 顆螺絲。
- 5 取下手提式吸塵器(圖 7)的背板。
- 6 插入螺絲起子然後往下壓，以取下產品(圖 8)的左側面板。
- 7 取下底部(圖 9)的 2 顆螺絲。
- 8 拆下產品(圖 10)左側的 4 顆螺絲。
- 9 移除左側外殼(圖 11)。
- 10 取出充電式電池，逐一(圖 12)切斷連接的電線。

疑難排解

本章概述了使用本產品最常遇到的問題。如果無法利用以下資訊解決遇到的問題，請造訪 www.philips.com/support 瀏覽常見問題清單，或聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心。

問題	可能原因	解決方法
我按下按鈕時，產品沒有反應。	電池指示燈因電池電量不足而快速閃爍。	若要為電池充電，請將小插頭插入產品的插座中，並將轉換器插入牆壁的插座。
	您無法使用產品，因為產品仍在充電中。	您必須自產品的插座中拔下小插頭，才能開啟產品電源。
	您必須按下兩個按鈕。	先按下開/關(On/Off)按鈕，開啟產品電源。然後按下 MAX 按鈕以獲得最大吸力。
產品的吸力比平常弱。	濾網與氣旋式集塵裝置太髒。	請清潔濾網與氣旋式集塵裝置。
	您未正確裝上集塵桶、集塵分離器與氣旋式集塵裝置。不正確組裝這些零件會造成空氣外洩，進而導致吸力流失。	請正確裝上集塵桶、集塵分離器與氣旋式集塵裝置。
灰塵會從吸塵器溢出。	濾網太髒。	請清潔濾網。
清潔刷不再轉動。	清潔刷受到太多阻力。	用剪刀或手清理清潔刷。如果用手清潔動力刷毛，請從動力刷毛最寬處到最窄處拉出頭髮或絲線(請參閱使用手冊)。
	按下手提式吸塵器上的按鈕，開啟產品電源。	再次按下手提式吸塵器上的按鈕，關閉產品電源。按下伸縮桿上的按鈕，再次開啟產品電源。
水箱的水流速度變慢	束帶條遭到過多殘留物阻塞。	拆下束帶條並加以清潔。
	未正確安裝微纖維拖把。因此覆蓋住束帶條，並且阻塞束帶條的水流。	確定拖把墊上的魔鬼氈條和水箱上的魔鬼氈條緊密貼合。另請確定拖把墊附有魔鬼氈條的一側朝外，遠離水箱底部。
	水箱是空的或即將耗盡。	加水至水箱。
	您不是使用飛利浦提供的微纖維拖把墊。	請只使用飛利浦原廠微纖維拖把。您可以在 www.shop.philips.com/service 的飛利浦線上商店或向飛利浦經銷商購買上述拖把墊。
出水量比平常更快、更大量。	如果水箱產生太大量的水，並且不受控制，可能是水箱的蓋子未妥善蓋好。	檢查蓋子，確定已完全妥善蓋上。
	束帶條沒有妥善裝於水箱底部。	檢查束帶條，確認其妥善安裝在水箱底板。
我使用水箱，但束帶條拖過後地板卻是乾的。	您在水裡加入過多的液體清潔劑。	只能加入幾滴清潔劑或使用泡沫較少的清潔劑。
FC6409：迷你渦輪旋轉刷毛無法正確運作。	動力刷毛阻塞。	使用剪刀清除刷毛上的頭髮(請參閱使用手冊)。
	清潔時動力刷毛被纖維或表面阻塞。	請將迷你渦輪旋轉刷毛對準表面，且請勿將渦輪旋轉刷毛壓入柔軟的表面。
	迷你渦輪旋轉刷毛非完全密閉。	確定迷你渦輪旋轉刷毛的上半部與下半部正確連接，且兩個部位沒有空隙。檢查鎖定環是否緊閉(請參閱使用手冊)。
	迷你渦輪旋轉刷毛與產品之間的接頭沒有正確裝入。	確定將接頭完全插入迷你渦輪旋轉刷毛。
FC6409：我無法將迷你渦輪旋轉刷毛連接至產品。	迷你渦輪旋轉刷毛與產品之間沒有接頭。	您可以拆下迷你渦輪旋轉刷毛上的接頭，像是要徹底清潔時，但沒有接頭無法將迷你渦輪旋轉刷毛連接至產品。若要重新組裝迷你渦輪旋轉刷毛，請先將接頭完全插入迷你渦輪旋轉刷毛，然後將接頭插入手提式吸塵器的吸頭。

設備名稱：飛利浦三合一手持無線拖地吸塵器， Equipment name:		型號(型式)：FC6404 FC6407 Type designation (Type):				
單元 Unit	限用物質及其化學符號					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁶⁺)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
塑膠外殼	○	○	○	○	○	○
線路板	○	○	○	○	○	○
線材	○	○	○	○	○	○
馬達	○	○	○	○	○	○

備考1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
Note 1: “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考3. “—”係指該項限用物質為排除項目。
Note 3: The “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

한국어

소개

소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 최대한 누리시려면 www.philips.com/welcome에서 제품을 등록하십시오.

중요 안전 정보

본 제품을 사용하기 전에 이 중요 정보를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

위험

- 물이나 기타 액체를 절대 흡입하지 마십시오. 가연성 물질은 절대 흡입시키지 마시고 식지 않은 재도 흡입시키지 마십시오.
- 제품 또는 어댑터를 물이나 기타 용액에 담그거나 수돗물로 헹구지 마십시오.

경고

- 전원을 연결하시기 전에 어댑터에 표시된 전압과 해당 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 사용하기 전에 제품을 항상 확인하십시오. 제품이 손상되었을 경우 부상을 초래할 수 있으므로 사용하지 마십시오. 손상된 부품은 반드시 정품으로 교체하여 사용하십시오.
- 제품이나 어댑터가 손상되었다면 사용하지 마십시오.
- 어댑터가 손상된 경우 위험할 수 있으므로 반드시 정품으로 교체하여 사용하십시오.
- 제품을 열어 충전식 배터리를 교체하지 마십시오.
- 어댑터에는 변압기가 내장되어 있습니다. 위험할 수 있으므로, 어댑터를 잘라내고 다른 플러그로 교체하지 마십시오.
- 제품이 손상될 수 있으므로 절대로 휘발성 액체 또는 그와 유사한 물질을 물탱크에 넣거나 제품에 흡입시키지 마십시오.
- 물탱크가 장착되어 있고 물이 가득 차 있을 때는 물이 노즐 밖으로 분사될 수 있으므로 손가락을 들어올리거나 기울이지 마십시오.
- 신체적인 감각 및 인지능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 제품과 전원 코드는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 제품을 청소 또는 유지관리하기 전에 반드시 소켓에서 플러그를 뽑으십시오.

주의

- 본 제품은 반드시 제품과 같이 공급된 어댑터를 사용하여 충전하십시오. 충전하는 동안 어댑터에서 열감이 느껴질 수 있습니다. 이는 일반적인 현상입니다.
- 젖은 손으로 전원 코드를 꽂거나, 빼거나 또는 제품을 작동하지 마십시오.
- 코드를 잡아당기면서 제품의 전원 플러그를 뽑지 마십시오. 항상 제품에서 소형 플러그 (그림 1)를 당겨 뽑고 벽면 콘센트 (그림 2)에서 어댑터를 분리하십시오.
- 이 제품은 물을 사용하여 청소를 하므로 잠시 동안 (그림 3) 바닥이 젖거나 잠시 미끄러울 수 있습니다.
- 제품이 손상될 수 있으므로 절대로 왁스, 오일, 바닥 관리 제품 또는 액상 바닥 세정제 등 물에 희석되지 않는 제품들을 물탱크에 넣지 마십시오.
- 서로 다른 종류의 액상 바닥 세정제를 혼합하여 사용하지 마십시오. 한 종류의 액상 바닥 세정제를 사용한 후에 다른 종류의 액상 바닥 세정제를 물탱크의 물에 혼합하려면 먼저 물탱크를 비우고 깨끗이 헹구어 주십시오.
- 제품이 손상될 수 있으므로 불투명하거나 우유빛이 도는 액상 바닥 세정제는 사용하지 마십시오.
- 액상 바닥 세정제를 사용할 때에는 절대로 세정제 용기에 명시된 최대 용량 이상을 사용해서는 안 됩니다. 물탱크의 용량은 200ml이므로 이 용량을 초과해서 물을 채우지 마십시오.
- 금속의 웨딩 스트립을 날카로운 물체로 세척하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다. 웨딩 스트립은 수돗물로만 세척하십시오. 웨딩 스트립을 더 이상 세척할 수 없는 경우 새것으로 교체하십시오.
- 웨딩 스트립은 정품 스트립으로만 교체해야 합니다. 새 웨딩 스트립을 주문하려면 '액세서리 주문'란을 참조하십시오.
- 지침에 따라 물탱크를 세척하십시오. 이 물탱크는 식기세척기에서 사용할 수 없습니다.
- 사용 후 그리고 충전 시에는 항상 진공 청소기의 전원을 끄십시오.
- 청소할 때 공기 배출구가 막히지 않도록 하십시오.
- 항상 필터를 부착한 상태에서 진공 청소기를 사용하십시오.
- 사용 설명서에 나와 있는 지침에 따라 제품이 벽의 거치대에 설치될 수 있도록 하십시오.
- 거치대 설치를 위해 벽에 구멍을 뚫을 때에는 감전되지 않도록 조심하십시오.

EMF(전자기장)

이 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

제품 사용

사용 제한

- 리놀륨, 에나멜을 입힌 타일, 니스를 바른 마루 등과 같이 방수 코팅이 되어 있는 딱딱한 바닥과 대리석과 같은 석재 바닥에만 물탱크를 사용하십시오. 방수 처리되지 않은 바닥인 경우 물을 사용하여 청소할 수 있는 바닥인지 제조업체에 확인하십시오. 딱딱한 바닥이라고 해도 방수 코팅이 손상된 경우에는 본 제품을 물탱크를 사용하지 마십시오.
- 리놀륨이 청소 노즐에 들어가지 않도록 제대로 리놀륨이 붙어있는 바닥에서만 물탱크를 사용하십시오.
- 카펫을 청소하는 데 물탱크를 사용하지 마십시오.
- 물탱크를 장착한 상태에서 제품을 옆으로 이동하지 마십시오. 물자국이 남습니다. 앞뒤로만 움직이십시오.

참고: 사용 시간은 청소하는 동안 흡입력 레벨에 따라 달라집니다.

물걸레 패드 및 웨딩 스트립 (FC6409, FC6408)

FC6408에는 웨딩 스트립 1개와 동일한 극세사 물걸레 패드 2개가 함께 제공됩니다.

FC6409에는 웨딩 스트립 2개와 다른 극세사 물걸레 패드 2개가 함께 제공됩니다.

- 물방울 아이콘이 2개 있는 웨딩 스트립과 넓은 줄무늬가 있는 청록색 색상의 물걸레는 타일 바닥을 닦는데 적합합니다.
- 물방울 아이콘이 1개 있는 웨딩 스트립과 좁은 줄무늬가 있는 연한 파란 색상의 물걸레 패드는 라미네이트 표면 그리고 방수 처리된 나무 바닥을 닦는데 적합합니다.

물탱크에 액상 바닥 세정제 사용

물탱크 물에 액상 바닥 세정제를 추가하려면 거품이 적거나 거품이 없고 물에 희석되는 액상 바닥 세정제를 사용하십시오. 물탱크의 용량은 200ml이므로 액상 바닥 세정제는 몇 방울 정도만 추가하면 됩니다.

물탱크 세척

물탱크를 청소하려면 식초와 물을 1대 3 비율로 섞어주십시오. 이 용액을 물탱크에 넣고 뚜껑을 닫으십시오. 물탱크를 흔든 다음 방수가 되는 곳에 둡니다. 용액이 들어있는 상태로 물탱크를 밤새 그대로 두십시오. 그런 다음 물탱크를 비우고 물로 깨끗하게 세척한 후 다시 평소대로 사용하면 됩니다.

액세서리 주문

액세서리 또는 예비 부품을 구입하려면 www.philips.com/parts-and-accessories를 방문하거나 필립스 대리점에 문의하십시오. 또한 해당 국가의 필립스 고객 상담실에 문의하셔도 됩니다(연락처 정보는 국제 보증서 참조).

품질 보증 및 지원

보다 자세한 정보나 지원이 필요한 경우에는 필립스 웹사이트(www.philips.com/support)를 방문하거나 국제 보증 리플릿을 참조하십시오.

재활용

- 이 기호는 본 제품을 일반 가정용 쓰레기와 함께 폐기하면 안 됨을 의미합니다(2012/19/EU) (그림 4).
- 이 기호는 본 제품에 가정용 쓰레기 (그림 5)(2006/66/EC)와 함께 폐기하면 안 되는 충전식 배터리가 포함되어 있음을 나타냅니다. 제품을 지정된 재활용 수거 장소 또는 필립스 서비스 센터에 가져가 충전식 배터리를 전문적으로 처리하는 것이 좋습니다.
- 전기 및 전자 제품과 충전식 배터리의 분리 수거에 대한 해당 국가의 규정을 준수하십시오. 제품을 올바르게 폐기하면 환경과 인체 건강에 미치는 부정적인 영향을 예방할 수 있습니다.

충전식 배터리 분리

제품을 폐기할 때에만 충전식 배터리를 분리하십시오. 배터리를 분리하기 전에 제품을 벽면 콘센트에서 분리했고 배터리가 완전히 방전되었는지 확인하십시오.

도구를 사용하여 제품을 분해하고 충전식 배터리를 폐기할 때 필요한 안전 주의 사항을 준수하십시오.

충전식 배터리를 분리하려면 다음 지침을 따르십시오.

- 1 제품이 멈출 때까지 켜놓으십시오.
- 2 먼지함 및 싸이클론을 핸디형 진공 청소기 (그림 6)에서 분리하십시오.
- 3 핸디형 진공 청소기 (그림 7) 내부의 나사 2개를 푸십시오.
- 4 핸디형 진공 청소기를 돌려서 다른 쪽 (그림 8) 나사 4개를 푸십시오.
- 5 핸디형 진공 청소기 (그림 9)의 뒷면 패널을 분리하십시오.
- 6 드라이버를 넣고 아래로 밀어서 제품 (그림 10) 왼쪽의 패널을 분리하십시오.
- 7 바닥 (그림 11)의 나사 2개를 푸십시오.
- 8 제품 (그림 12) 왼쪽의 나사 4개를 푸십시오.
- 9 왼쪽 커버 (그림 13)를 분리하십시오.
- 10 충전식 배터리를 꺼내고 그것에 연결된 전선을 하나씩 (그림 14) 자르십시오.

문제 해결

이 장에서는 제품을 사용하면서 접할 수 있는 가장 일반적인 문제를 다룹니다. 아래 정보를 통해 문제를 해결하지 못한 경우 www.philips.com/support를 방문하여 자주 묻는 질문(FAQ) 목록을 참조하거나 해당 국가의 필립스 서비스 센터로 문의하십시오.

문제점	가능한 원인	해결책
버튼을 눌러도 제품이 작동하지 않습니다.	배터리의 전력이 부족하면 배터리 표시등이 빠르게 깜빡입니다.	배터리를 충전하려면 제품 콘센트에 소형 플러그를 꽂고 벽면 콘센트에 어댑터를 꽂습니다.
	아직 충전 중이므로 제품을 사용할 수 없습니다.	제품의 전원을 켜기 전에 소형 플러그를 제품 콘센트에서 분리해야 합니다.
	2개의 버튼을 눌러야 합니다.	먼저 전원 버튼을 눌러 제품을 켜십시오. 그런 다음 MAX 버튼을 눌러 흡입력을 최대로 합니다.
제품 흡입력이 평소보다 떨어집니다.	필터 및 싸이클론이 지저분합니다.	필터 및 싸이클론을 청소하십시오.
	먼지통, 먼지 분리기 및 싸이클론이 제대로 연결되지 않았습니다. 이 부품들을 바르게 조립하지 않으면 공기가 유출되어 흡입력이 떨어지게 됩니다.	먼지통, 먼지 분리기 및 싸이클론을 제대로 연결하십시오.
청소기에서 먼지가 나옵니다.	필터가 지저분합니다.	필터를 청소하십시오.
브러시가 회전하지 않습니다.	브러시에 걸리는 것이 많습니다.	가위 또는 손을 사용하여 브러시를 청소하십시오. 롤러 브러시나 실을 롤러 브러시의 넓은 면에서 좁은면으로 당겨 빼내십시오(자세한 정보는 사용 설명서 참조).
	핸디형 진공 청소기의 전원 버튼을 눌러서 제품의 전원을 켜셨습니다.	핸디형 진공 청소기의 전원을 다시 눌러서 제품의 전원을 끄십시오. 스틱에 있는 전원 버튼을 눌러 다시 전원을 켜십시오.
물탱크에서 나오는 물이 감소했습니다.	배출된 잔여물로 인해 웨딩 스트립이 막혔습니다.	세척 용기를 분리하여 세척하십시오.
	극세사 물걸레 패드가 제대로 놓이지 않거나 물걸레 패드가 웨딩 스트립을 덮어서 웨딩 스트립에서 물이 나오지 못하도록 막고 있습니다.	물걸레 패드의 벨크로 스트립과 물탱크의 벨크로 스트립이 가시런히 정렬되어 있는지 확인하십시오. 물걸레 패드의 벗겨진 면이 바깥쪽을 향하고 물탱크 바닥에 닿지 않았는지 확인하십시오.
	물탱크가 비어 있거나 거의 비어 있습니다.	물탱크를 다시 채웁니다.
	필립스에서 제공하지 않은 극세사 물걸레 패드를 사용하고 있습니다.	필립스에서 제공하는 정품 극세사 물걸레 패드만 사용하십시오. 물걸레 패드는 필립스 온라인 매장(www.shop.philips.com/service) 또는 필립스 대리점에서 구입할 수 있습니다.

문제점	가능한 원인	해결책
물이 평소보다 더 빠르고 많이 나오는 것 같습니다.	물탱크에서 너무 많은 양의 물이 나오는 경우 물탱크 뚜껑이 올바르게 닫혀있지 않을 수 있습니다.	뚜껑이 제대로 잠겼는지 확인하십시오.
	스트립이 물탱크 하단에 올바르게 놓여있지 않습니다.	스트립이 물탱크 바닥판에 올바르게 고정되었는지 확인하십시오.
물탱크를 사용할 때 스트립과 함께 바닥이 건조됩니다.	물에 액상 세정제를 너무 많이 넣었습니다.	액상 세정제는 몇 방울 정도만 추가하거나 거품이 적은 것을 사용하십시오.
FC6409: 미니 터보 브러시가 제대로 작동하지 않습니다	롤러 브러시가 막혔습니다.	가위를 사용하여 브러시에서 체모를 제거하십시오(자세한 정보는 사용 설명서 참조).
	청소하는 동안 옷감 또는 그 표면 때문에 롤러 브러시가 막혀 있습니다.	미니 터보 브러시를 바닥과 정렬되는 위치에 맞추고 부드러운 표면에는 터보 브러시를 사용하지 마십시오.
	미니 터보 브러시가 완전히 닫히지 않았습니다.	미니 터보 브러시의 상단과 하단에 틈새 없이 제대로 연결되었는지 확인하십시오. 잠금장치가 잠금 위치에 있는지 확인하십시오(자세한 정보는 사용 설명서 참조).
	미니 터보 브러시와 제품 사이의 연결부가 제대로 장착되지 않았습니다.	연결부를 미니 터보 브러시에 가능한 끝까지 밀어 넣으십시오.
FC6409: 미니 터보 브러시를 제품에 연결할 수 없습니다.	미니 터보 브러시와 제품 사이의 연결부가 없습니다.	세척을 위해 미니 터보 브러시에서 연결부를 분리할 수 있지만 연결부 없이 미니 터보 브러시를 제품에 직접 연결할 수 없습니다. 미니 터보 브러시를 다시 조립하려면 먼저 가능한 끝까지 미니 터보 브러시에 연결부를 밀어 넣은 다음 핸드형 진공 청소기의 노즐 쪽으로 미십시오.

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. (1) **4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도(2006년 32번째 주에 생산 (2) **5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도(2006년 24번째 주)의 수요일 생산 (3) **6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도(2006년 11월 25일 생산 (4) **9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도(2006년 11월 25일 생산)를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산된 제품, 예) 06243 → 2006년 24번째 주에 생산된 제품, 예) 061125 → 2006년 11월 25일 생산된 제품, 예) 507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 (5) **기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

العربية

مقدمة

مقدمة

تاهنانا على شرائك من Philips ومرحبًا بك إليها! لتستفيد بشكل كامل من الدعم الذي تقدمه Philips، سجّل منتجك على www.philips.com/welcome.

معلومات مهمة معنية بالسلامة

يُرجى قراءة هذه المعلومات المهمة بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

خطر

- لا تنظف بالمكنسة الكهربائية الماء أو أي سائل آخر، ولا تنظف بها المواد القابلة للاشتعال ولا الرماد حتى يبرد.
- لا تفحص الجهاز أو المهايئ مطلقًا في الماء أو في أي سائل آخر، ولا تنشطهما تحت الصنبور.

تحذير

- تأكد من توافق مستوى الفولتية الموضح على المهايئ مع فولتية التيار الكهربائي المحلي قبل توصيل الجهاز.
- افحص الجهاز دائمًا قبل استخدامه، لا تستخدم الجهاز إذا تعرض للتلف، حيث قد تحدث إصابات.
- استبدل دائمًا الجزء التالف بنوع أصلي.
- لا تستخدم الجهاز أو المهايئ في حالة تعرضهما للتلف.
- إذا تعرض المهايئ للتلف، فيجب استبداله دائمًا بمهايئ من نوع أصلي لتفادي وقوع خطر.
- لا تفتح الجهاز لاستبدال البطارية القابلة لإعادة الشحن.
- يحتوي المهايئ على محول، لا تقطع المهايئ لاستبداله بمأخذ آخر حيث يتسبب ذلك في حالة خطيرة.
- لمنع حدوث تلف، تجنب وضع الزيوت الأثيرة أو المواد المماثلة في خزان المياه أو لا تدع الجهاز يلتقطها.
- لا ترفع الفوهة أو تميلها عندما يكون خزان المياه مَركبًا أو مملوءًا حيث إن المياه قد تتناثر خارج خزان المياه.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة، أو من لم يكن لديهم سابق خبرة أو معرفة، ما لم يقدم لهم الشخص المسؤول عن سلامتهم الإشراف أو الإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز.
- ويجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبتون بالجهاز.
- احرص على إبقاء الجهاز وسله بعيدين دائمًا عن متناول الأطفال.
- يجب إزالة القابيس من المقبس/مأخذ التيار الكهربائي قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.

تنبيه

- لا تشحن الجهاز إلا باستخدام المهايئ المزود. أثناء الشحن، تزداد سخونة المهايئ بحيث لا يمكن لمسه.
- هذا أمر طبيعي.
- لا توصل الجهاز بالتيار الكهربائي أو تفصله أو تشغله ويديك مبتلة.
- لا تفصل الجهاز من التيار الكهربائي عن طريق سحبه من السلك. احرص دومًا على فصله عن طريق سحب القابيس الصغير (الشكل ١) من الجهاز وسحب المهايئ من مقبس الحائط (الشكل 2).
- نظرًا لأن هذا الجهاز يستخدم المياه في التنظيف، فقد تبقى الأفضية رطبة وزيقة لفترة وجيزة (الشكل 3).
- لمنع حدوث تلف، تجنب وضع الشمع أو الزيت أو منتجات المحافظة على الأرضيات أو المنظفات السائلة للأرضيات غير القابلة للمزج بالماء في خزان المياه.
- لا تمزج أنواع مختلفة من المنظفات السائلة للأرضيات. وعند استخدامك أحد المنظفات السائلة للأرضيات، احرص أولًا على إفراغ خزان المياه وشطفه قبل إضافة منظف آخر إلى المياه بالخزان.
- لمنع حدوث تلف، لا تستخدم المنظفات السائلة للأرضيات التي لا تكون شفافة أو حتى لينة اللون.
- لا تتجاوز الحد الأقصى للكميات الموضحة على الزجاجية عند استخدام منظف أرضيات سائل. ولا تضيف غير بضع قطرات إلى المياه في خزان المياه حيث إن سعته 200 مل.
- لا تنظف شريط التبليل المعدني بألة حادة حيث إن هذا قد يتلفه. احرص على تنظيفه بشطفه تحت الصنبور فقط. واستبدله عندما لا تعود قادرًا على تنظيفه.
- استبدل شريط التبليل بآخر أصلي. ولطلب شريط جديد، انظر الفصل "طلب الملحقات".
- نظّف خزان المياه وفقًا للتعليمات. وخزان المياه ليس قابلًا للغسل بغسالة الأطباق.
- احرص دائمًا على إيقاف تشغيل الجهاز بعد الاستخدام وعند شحنه.
- تجنب سدّ فتحات هواء العادم أثناء التنظيف.
- استخدم دائمًا المكنسة الكهربائية مع وحدة الفلتر المَركبّة.
- تأكد من تثبيت الجهاز بالتركيبية الثابتة بالحائط وفقًا للتعليمات في دليل المستخدم.
- احرص عند عمل ثقب في الحائط على إرفاق التركيبة الثابتة بالحائط لتجنب التعرض لصدمة كهربائية.

المجالات الكهرومغناطيسية (EMF)

هذا الجهاز الذي تقدمه فيليبس يتوافق مع جميع المعايير واللوائح المعمول بها فيما يتعلق بالتعرض للمجالات الكهرومغناطيسية.

استخدام الجهاز

قيود الاستخدام

- لا تستخدم خزان المياه إلا على أرضيات صلبة بطبقة علوية مقاومة للماء (مثل مشمع الأرضيات والبلاط المصقول والبلاط الملمع) والأرضيات من الحجر (مثل الرخام). وإذا كانت الأرضية لم تتم معالجتها لتصبح مقاومة للماء، فتتحقق من الجهة المصنّعة لها لمعرفة ما إذا كان يمكنك استخدام المياه لتنظيفها. لا تستخدم خزان المياه على أرضيات صلبة لها طبقة علوية مقاومة للماء تالفة.
- لا تستخدم خزان المياه إلا على أرضيات مكسوة بمشمع مَلصق بشكل صحيح لمنع المشمع من الانجراف إلى فوهة المسح.
- لا تستخدم خزان المياه لتنظيف السجاجيد.
- لا تحركّ الجهاز مع تركيب خزان المياه بانحراف حيث إن هذا يترك آثار مياه. لا تحركه إلا للأمام وللخلف.

ملاحظة: تعتمد مدة وقت التشغيل على مستوى الطاقة المستخدم أثناء التنظيف.

بطانة المسح وشريط التبليل (FC6409, FC6408)

- تأتي FC6408 بشريط تبليل واحد وبطانتين مسح ممتثلتين من القماش الناعم.
- تأتي FC6409 بشريطي تبليل وبطانتين مسح مختلفتين من القماش الناعم.
- يعتبر شريط التبليل برمّز القطرتين وبطانة المسح سماوية اللون بالأشرطة العريضة مناسبة لمسح بلاط الأرضيات.
- يعتبر شريط التبليل برمّز القطرة الواحدة وبطانة المسح الزرقاء فاتحة اللون بالأشرطة الضيقة مناسبة للباركيه المتكون من صفائح المقاوم للمياه والأرضيات الخشبية.

استخدام منظف أرضيات سائل في خزان المياه

إذا كنت تريد إضافة منظف أرضيات سائل إلى المياه في خزان المياه، فاحرص على استخدام منظف أرضيات سائل منخفض أو معدم الرغوة يمكن مزجه في الماء. ونظرًا لأنّ خزان المياه سعته 200 مل، فلا تضيف إلا بضع قطرات من منظف الأرضيات السائل إلى المياه.

تنظيف خزان المياه

لتنظيف خزان المياه، امزج جزءًا واحدًا من الخل بثلاثة أجزاء من المياه. واسكب هذا المزيج في خزان المياه وأغلق غطاءه. هز خزان المياه وضعه على سطح مقاوم للمياه. اترك مزيج المياه والخل بالخزان حتى صباح اليوم التالي. ثم أفرغه، واشطفه تمامًا بماء عذب واستخدمه كالمعتاد مرة أخرى.

طلب الملحقات

لشراء المستلزمات أو قطع الغيار، قومي بزيارة www.philips.com/parts-and-accessories أو الذهاب الي تاجر Philips. يمكنك أيضاً الاتصال بمرکز رعاية المستهلك في بلدك (انظري كتيب الضمان الدولي للحصول علي بيانات الاتصال).

الضمان والدعم

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو دعم، يُرجي زيارة www.philips.com/support أو قراءة كتيب الضمان العالمي.

إعادة التدوير

- لا تلق المنتج مع النفايات المنزلية المعتادة في نهاية فترة صلاحيته، ولكن قم بتسليمه إلى نقطة تجميع رسمية من أجل إعادة تدويره. بقيامك بذلك فأنت تساعد في المحافظة على البيئة.
- هذا المنتج يحتوي على بطارية مدمجة قابلة لإعادة الشحن ويجب عدم التخلص منها مع المخلفات المنزلية العادية. يُرجى أخذ المنتج إلى نقطة تجميع رسمية أو مركز خدمة فيليبس لإزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن بطريقة احترافية.
- اتباع القواعد المحلية المعمول بها في بلدك والمعنية بتجميع المنتجات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات القابلة لإعادة الشحن والمستعملة بصورة منفصلة. يساعد التخلص الصحيح من المنتجات القديمة في منع حدوث عواقب سلبية على البيئة وصحة الإنسان.

إزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن

لا تتم إزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن إلا عند التخلص من المنتج. قبل إزالة البطارية، تأكد من فصل المنتج من مقبض الحائط وتأكد أن البطارية فارغة تماماً.

اتخذ أي احتياطات سلامة ضرورية عند التعامل مع الأدوات اللازمة لفتح المنتج وعند التخلص من البطارية القابلة لإعادة الشحن.

- 1 إزالة البطارية القابلة لإعادة الشحن، اتبع الإرشادات الموجودة أدناه.
- 2 اترك الجهاز قيد التشغيل حتى يتوقف.
- 3 أزل حاوية الأتربة والفصل الدوامي من المكنتسة الكهربائية (الشكل 4) المحمولة.
- 4 فك المسامير بالجزء الداخلي من المكنتسة الكهربائية (الشكل 5) المحمولة.
- 5 اقلب المكنتسة الكهربائية المحمولة وأزل المسامير الأربعة الموجودة بالجانب (الشكل 6) الآخر.
- 6 أزل اللوحة الخلفية للمكنتسة الكهربائية المحمولة.
- 7 أدخل مفك براغي وادفعه لأسفل لإزالة اللوحة الموجودة على الجانب الأيسر من الجهاز (الشكل 8).
- 8 أزل المسامير من الجزء السفلي (الشكل 9).
- 9 أزل المسامير الأربعة من الجانب الأيسر من الجهاز (الشكل 10).
- 10 أزل جزء المبيت الأيسر.
- 10 أخرج البطارية القابلة لإعادة الشحن واقطع الأسلاك المرتبطة بها واحداً تلو الآخر (الشكل 12).

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

يلخص هذا الفصل المشكلات الأكثر شيوعاً التي قد تواجهها مع الجهاز. إذا تعذر عليك حل المشكلة باستخدام المعلومات الواردة أدناه، فقم بزيارة الموقع www.philips.com/support للحصول على قائمة بالأسئلة المتداولة أو اتصل بمركز رعاية المستهلك التابع لبلدك.

المشكلة	النسب المحتمل	الحل
الجهاز لا يعمل عندما أدفع الزر.	ضوء البطارية يومض سريعاً بسبب انخفاض طاقة البطاريات.	لشحن البطاريات، يجب إدخال القابض الصغير في المقبض الموجود في الجهاز ثم إدخال المهائئ في مقبض الكهرباء بالحائط.
	لا يمكنك استخدام الجهاز نظراً لأنه لا يزال يجري شحنه.	يجب عليك إزالة القابض الصغير من المقبض الموجود في الجهاز قبل تشغيل الجهاز.
	يجب عليك الضغط على زررين.	اضغط أولاً على زر التشغيل/الإيقاف لتشغيل الجهاز. ثم اضغط على الزر MAX للحصول على قوة السحب القصوى.
قوة سحب الجهاز منخفضة عن المعتاد.	الفلتر والفصل الدوامي متسخان.	نظف الفلتر والفصل الدوامي.
	لم توصّل حاوية الأتربة وفصل الأتربة والفصل الدوامي بشكل صحيح. يؤدي التجميع غير الصحيح لهذه الأجزاء إلى تسرب الهواء ما يتسبب في فقدان قوة السحب.	وصّل حاوية الأتربة وفصل الأتربة والفصل الدوامي بشكل صحيح.
تفلت الأتربة من الجهاز.	الفلتر متسخ.	نظف الفلتر.
لم تعد الفرشاة تعمل بعد.	تواجه الفرشاة مقاومة شديدة.	نظف الفرشاة باستخدام مقص أو باليدين. إذا نظفت الفرشاة الدوارة الجانب الأوسع إلى الجانب الأضيق من الفرشاة الدوارة (انظر دليل المستخدم).
	شغلت الجهاز بالضغط على زر التشغيل في المكنتسة الكهربائية المحمولة.	أوقف تشغيل الجهاز بالضغط على زر التشغيل في المكنتسة الكهربائية المحمولة مجدداً. ثم شغله مرة أخرى بالضغط على زر التشغيل على العصا.
ينخفض تدفق المياه من خزان المياه.	شريط التبليل مسدود من جراء الكثير من البقايا.	أزل شريط التبليل ونظفه.
	بطانة المسح المصنوعة من القماش الناعم غير موضوعة بشكل صحيح. إنها تغطي شريط التبليل وتمنع تدفق المياه منه.	تأكد من المحاذاة التامة لأشرطة الفيلكرو ببطانة المسح وأشرطة الفيلكرو بخزان المياه. تأكد أيضاً من أن الجانب الشريطي من بطانة المسح متجهًا للخارج، بعيداً عن الجزء السفلي من خزان المياه.
	خزان المياه فارغ أو يكاد يكون كذلك.	أعد ملء خزان المياه.
	تستخدم بطانة مسح من القماش الناعم غير المتقدمة من فيليبس.	لا تستخدم غير بطانة مسح أصلية من القماش الناعم من تصنيع فيليبس. يمكنك شراء بطانات المسح هذه من متجر فيليبس عبر الإنترنت على www.shop.philips.com/service أو من وكيل فيليبس لديك.
خرج المياه سريع وأكبر من المعتاد.	إذا كان خزان المياه ينتج قدراً غير منضبط وكبيراً جداً من المياه، فربما يكون غطاء الخزان غير مغلق بشكل صحيح.	تحقق من الغطاء وتأكد من غلقه تماماً وبشكل صحيح.
	الشريط غير موضوع بشكل صحيح في الجزء السفلي من خزان المياه.	تحقق من الشريط، وتأكد من وضعه بشكل صحيح في اللوحة السفلية من خزان المياه.
تجف الأشرطة مع استخدام الأشرطة عند استخدامي خزان المياه.	أضفت قدراً كبيراً جداً من المنظف السائل إلى المياه.	لا تستخدم إلا بضع قطرات أو استخدم منظفاً برغوة أقل.
FC6409: الفرشاة التوربينية الصغيرة لا تعمل بشكل صحيح.	الفرشاة الدوارة مسدودة.	أزل الشعر من الفرشاة باستخدام مقص (انظر دليل المستخدم).
	الفرشاة الدوارة تعاق بالاقمئنة والأسطح أثناء التنظيف.	احرص على جعل الفرشاة التوربينية الصغيرة محاذاة للسطح ولا تدفعها في الأسطح الناعمة.
	الفرشاة التوربينية الصغيرة ليست مغلقة تماماً.	تأكد من أن الجزئين العلوي والسفلي من الفرشاة التوربينية الصغيرة متصلان بشكل صحيح وليست هناك فجوة بينهما. تحقق مما إذا كانت حلقة القفل في وضع مغلق (انظر دليل المستخدم).
	الموصل بين الفرشاة التوربينية الصغيرة والجهاز غير موضوع بشكل صحيح.	تأكد من دفع الموصل في الفرشاة التوربينية الصغيرة إلى أن يستقر.
FC6409: لا تتمكن من توصيل الفرشاة التوربينية الصغيرة بالجهاز.	الموصل بين الفرشاة التوربينية الصغيرة والجهاز غير موجود.	يمكنك إزالة الموصل من الفرشاة التوربينية الصغيرة بغرض التنظيف الشامل مثل، لكن لا يمكنك توصيل الفرشاة التوربينية الصغيرة مباشرةً بالجهاز من دون موصل. لإعادة تجميع الفرشاة التوربينية الصغيرة، ادفع الموصل أولاً بداخلها إلى أن يستقر، ثم ادفع الموصل في فوهة المكنتسة الكهربائية المحمولة.

فأرسى

معرفة

معرفة

به شما برای خرید این محصول تبریک می گویم و به دنیاى محصولات Philips خوش آمدید! برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت نام کنید.

اطلاعات امنیتی مهم

قبل از استفاده از دستگاه، این اطلاعات مهم را بخوانید و آنها را برای مراجعات بعدی نگاهدارید.

خطر

- هرگز جاروبرقی را روی آب یا مایعات دیگر نگیرید. هرگز جاروبرقی را روی مواد قابل اشتعال نگیرید و خاکستری که هنوز خنک نشده است نگیرید.
- هرگز دستگاه یا آداپتور را در آب یا هر مایع دیگری قرار ندهید یا آن را زیر شیر آب نگیرید.

هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به پریز برق بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده روی آداپتور با ولتاژ برق محلی شما مطابقت داشته باشد.
- همیشه قبل از استفاده از دستگاه، آن را بررسی کنید. اگر دستگاه آسیب دیده است از آن استفاده نکنید، ممکن است دچار جراحت شوید. قسمت آسیب دیده دستگاه را همیشه با نوع اصلی آن جایگزین کنید.
- اگر دستگاه یا آداپتور آسیب دیده است، از آن استفاده نکنید.
- اگر آداپتور آسیب دید، برای جلوگیری از هرگونه خطری، آن را با یک آداپتور اصل در نمایندگی محصول تعویض کنید.
- برای تعویض باتری قابل شارژ، دستگاه را باز نکنید.
- آداپتور حاوی مبدل است. بنابراین هرگز آداپتور را قطع نکرده و با یک دوشاخه دیگر تعویض نکنید. این کار بسیار خطرناک است.
- برای اینکه آسیبی وارد نشود، هرگز روغن اسانس دار یا موارد مشابه را در مخزن آب نریزید یا جاروبرقی را روی آنها نگیرید.
- وقتی مخزن آب وصل است و پر است، نازل را بلند نکنید یا کج نکنید زیرا ممکن است آب از مخزن آب بیرون بزند.
- این دستگاه برای استفاده افراد (از جمله کودکان) دارای ناتوانی فیزیکی، حسی یا ذهنی یا کسانی که تجربه و دانش کافی ندارند در نظر گرفته نشده است، مگر اینکه نظارت یا دستورالعمل کافی برای استفاده از دستگاه توسط مسئول این افراد ارائه شده باشد.
- کودکان باید تحت نظارت باشند تا مطمئن شوید با دستگاه بازی نمی کنند.
- دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان زیر 8 سال نگه دارید.
- قبل از تمیز کردن یا تعمیر دستگاه، دوشاخه باید از پریز بیرون آورده شود.

احتیاط

- فقط از آداپتور ارائه شده برای شارژ دستگاه استفاده کنید. در حین شارژ شدن، ممکن است آداپتور گرم شود و نتوانید به آن دست بزنید. این امر عادی است.
- وقتی دست هایتان خیس است دستگاه را به برق نزنید، جدا نکنید یا با دستگاه کار نکنید.
- برای جدا کردن دوشاخه از پریز، سیم دستگاه را نکشید. برای جدا کردن دوشاخه از پریز، دوشاخه کوچک (تصویر 1) دستگاه و آداپتور را از پریز (تصویر 2) بیرون بکشید.
- به دلیل اینکه این دستگاه از آب برای تمیز کردن استفاده می کند، ممکن است زمین مدتی (تصویر 3) خیس و لغزنده باشد.
- برای اینکه آسیبی وارد نشود، هرگز واکس، روغن، محصولات محافظت از کف یا تمیزکننده های مایع کف اتاق را که در سبب حل نیستند در مخزن آب دستگاه نریزید.
- انواع مختلف تمیزکننده مایع کف اتاق را با هم ترکیب نکنید. وقتی از یک نوع تمیزکننده مایع کف اتاق استفاده می کنید، ابتدا مخزن آب را خالی کنید و سپس مایع تمیزکننده دیگری را به آب موجود در مخزن آب اضافه کنید.

- برای جلوگیری از آسیب وارد آمدن، از تمیزکننده های مایع کف اتاق که شفاف یا شیری رنگ نیستند استفاده نکنید.
- وقتی از تمیزکننده های مایع کف اتاق استفاده می کنید، هرگز از حداکثر مقدار مشخص شده بر روی بطری بیشتر نریزید. بیشتر از چند قطره در مخزن آب نریزید زیرا ظرفیت این مخزن 200 میلی لیتر است.
- سر فلزی تمیزکننده را با اجسام فلزی پاک نکنید زیرا ممکن است به سر دستگاه آسیب وارد شود. برای پاک کردن سر تمیزکننده فقط آن را زیر شیر آب بگیرید. وقتی دیگر نمی توانید سر تمیزکننده را تمیز کنید، آن را تعویض نمایید.
- سر تمیزکننده را سر تمیزکننده اصلی تعویض کنید. برای سفارش دادن یک سر تمیزکننده جدید، به بخش "سفارش دادن لوازم جانبی" مراجعه کنید.
- مخزن آب را با توجه به دستورالعمل ها تمیز کنید. مخزن آب قابل شستشو در ظرفشویی نیست.
- بعد از استفاده از دستگاه و زمانی که آن را شارژ می کنید، همیشه آن را خاموش کنید.
- هرگز در حین تمیز کردن، محفظه های خروج هوا را مسدود نکنید.
- تنها در صورتی از جاروبرقی استفاده کنید که فیلتر وصل باشد.
- بررسی کنید دستگاه با توجه به دستورالعمل های موجود در این دفترچه راهنما به اتصال دیواری وصل باشد.
- وقتی در دیوار سوراخ می کنید تا اتصال دیواری را وصل کنید، مراقب برق گرفتگی باشید.

میدان های الکترومغناطیسی (EMF)

این وسیله Philips با تمام استانداردها و قوانین کاربردی در رابطه با قرار گیری در معرض میدان های الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

استفاده از دستگاه

محدودیت های استفاده

- از مخزن آب فقط روی سطوح سفت که روکش آنها ضد آب است (مثل لینولوم، کاشی های لعاب دار و پارکت های صیقلی) و کف های سنگی (مثل مرمر) استفاده کنید. اگر کف اتاق ضد آب نیست، از تولید کننده بپرسید آیا می توانید برای تمیز کردن آن از آب استفاده کنید. اگر روکش ضد آب کف اتاق آسیب دیده است، از مخزن آب استفاده نکنید.
- از مخزن آب فقط روی سطوحی از جنس لینولوم استفاده کنید که به درستی وصل شده اند تا لینولوم وارد نازل شستشو نشود.
- از مخزن آب برای تمیز کردن موکت استفاده نکنید.
- وقتی مخزن آب وصل است دستگاه را از کناره ها حرکت ندهید، این کار باعث می شود لکه آب باقی بماند. فقط دستگاه را به جلو و عقب حرکت دهید.

توجه: مدت زمان استفاده به سطح انرژی استفاده شده در حین تمیز کردن بستگی دارد.

صفحه زمین شوی و سر تمیزکننده (FC6409, FC6408)

- FC6408 دارای یک صفحه تمیز کننده و دو صفحه زمین شوی کناری است که دو میکروفیبر کاملاً یکسان دارند.
- FC6409 دارای دو صفحه تمیز کننده و دو صفحه زمین شوی میکروفیبر متفاوت است.
- صفحه تمیزکننده با نماد دو قطره و صفحه زمین شوی به رنگ آبی با دو نوار، برای کف های کاشی شده و قابل شستشو مناسب هستند.
- صفحه تمیزکننده با نماد یک قطره و صفحه زمین شوی به رنگ آبی روشن با نوارهای باریک برای پارکت های لمینت و ضد آب و کف های چوبی مناسب هستند.

استفاده از مایع تمیزکننده کف در مخزن آب

اگر می خواهید مایع تمیزکننده کف را به آب موجود در مخزن آب اضافه کنید، حتماً از مایع تمیزکننده کف استفاده کنید که کف نکند یا خیلی کم کف کند و قابل حل شدن در آب باشد. به دلیل اینکه ظرفیت مخزن آب 200 میلی لیتر است، فقط کافی است چند قطره مایع تمیزکننده کف به آب اضافه کنید.

تمیز کردن مخزن آب

برای تمیز کردن مخزن آب، ترکیبی از یک واحد سرکه و سه واحد آب تهیه کنید. این ترکیب را در مخزن آب بریزید و درپوش را ببندید. مخزن آب را تکان دهید و آن را روی سطحی بگذارید که ضد آب باشد. بگذارید ترکیب آب و سرکه یک شب در مخزن آب باقی بماند. سپس مخزن آب را خالی کنید، آن را به طور کامل با آب بشویید و دوباره به طور معمولی از دستگاه استفاده کنید.

سفارشی لوازم جانبی

برای خرید لوازم جانبی و قطعات یدکی، از www.philips.com/parts-and-accessories دیدن کنید یا به فروشنده Philips مراجعه کنید. همچنین می توانید در کشورتان با مرکز خدمات مشتریان Philips تماس بگیرید (برای اطلاع از جزئیات تماس به دفترچه ضمانت نامه بین المللی مراجعه کنید).

ضمانت نامه و پشتیبانی

اگر به اطلاعات یا پشتیبانی نیاز دارید، لطفاً از www.philips.com/support دیدن کنید یا دفترچه ضمانت نامه بین المللی را بخوانید.

بازیافت

- این محصول را در پایان دوره مصرف با زیاله های خانگی معمولی دور نیندازید، بلکه آن را جهت بازیافت به مراکز جمع آوری بازیافت تحویل دهید. با انجام این کار، به حفظ محیط زیست کمک می کنید.
- این محصول دارای باتری قابل شارژ است که نباید آن را مانند زیاله های معمولی خانگی دور بیندازید. لطفاً دستگاه را به مرکز بازیافت یا مرکز خدمات Philips ببرید تا متخصصین، باتری قابل شارژ را بیرون بیاورند.
- قوانین کشور خود را در خصوص جمع آوری جداگانه محصولات الکترونیکی و الکتریکی و باتری های قابل شارژ دنبال کنید. دفع صحیح از پیمادهای منفی برای سلامت انسان و محیط زیست جلوگیری می کند.

جداکردن باتری قابل شارژ

فقط وقتی دستگاه را دور می اندازید، باتری قابل شارژ را بیرون بیاورید. قبل از بیرون آوردن باتری، بررسی کنید اتصال دستگاه از پریز جدا باشد و باتری کاملاً خالی باشد.

وقتی از ابزارهای مختلف برای باز کردن دستگاه استفاده می کنید و زمانی که باتری قابل شارژ را دور می اندازید، احتیاط های ایمنی را در نظر بگیرید.

- 1 برای بیرون آوردن باتری قابل شارژ، دستورالعمل های زیر را دنبال کنید.
- 1 اجازه دهید دستگاه کار کند تا زمانی که متوقف شود.
- 2 محفظه گرد و خاک و چرخ را از جاروبرقی (تصویر 4) دستی خارج کنید.
- 3 دو پیچ داخل جاروبرقی (تصویر 5) دستی را باز کنید.
- 4 جاروبرقی دستی را برگردانید و چهار پیچ موجود در سمت (تصویر 6) دیگر را نیز خارج کنید.
- 5 صفحه پشتی را از جاروبرقی (تصویر 7) دستی جدا کنید.
- 6 آچاری را وارد کنید و به سمت پایین فشار دهید تا صفحه در سمت چپ دستگاه (تصویر 8) جدا شود.
- 7 پیچ ها را از پایین (تصویر 9) جدا کنید.
- 8 چهار پیچ را از سمت چپ دستگاه (تصویر 10) خارج کنید.
- 9 محفظه (تصویر 11) سمت چپ را جدا کنید.
- 10 باتری قابل شارژ را بیرون بیاورید و سیم های متصل را تک تک (تصویر 12) قطع کنید.

عیب یابی

این بخش عمده ترین مشکلاتی را که ممکن است در کار با دستگاه با آنها مواجه شوید، خلاصه می کند. اگر نتوانستید مشکل را با استفاده از اطلاعات زیر برطرف کنید، از سایت www.philips.com/support دیدن کنید و به لیست سؤال های متداول رجوع کنید، یا می توانید در کشورتان با مرکز پشتیبانی مشتری تماس بگیرید.

مشکل	علت احتمالی	راه حل
وقتی دکمه را فشار می دهم، دستگاه کار نمی کند.	چراغ باتری به سرعت چشمک می زند زیرا باتری ها کم هستند.	برای شارژ کردن باتری ها، دوشاخه کوچک را در سوکت پایین دستگاه و آداپتور را در پریز برق دیوار قرار دهید.
	نمی توانید از دستگاه استفاده کنید زیرا هنوز در حال شارژ شدن است.	قبل از روشن کردن دستگاه باید دوشاخه کوچک را از سوکت روی دستگاه بیرون بیاورید.
	باید دو دکمه را فشار دهید.	ابتدا دکمه روشن/خاموش را برای روشن کردن دستگاه فشار دهید. سپس دکمه MAX را فشار دهید تا حداکثر قدرت مکش را در اختیار داشته باشید.
دستگاه نسبت به قبل قدرت مکش کمتری دارد.	فیلتر و پروانه کثیف هستند.	فیلتر و پروانه را تمیز کنید.
	کیسه جمع کننده گرد و خاک، جداکننده گرد و خاک و پروانه را به درستی وصل نکرده اید. اگر این بخش ها را اشتباه وصل کنید، هوا به بیرون پخش می شود و قدرت مکش کم خواهد شد.	کیسه جمع کننده گرد و خاک، گرد و خاک و پروانه را به درستی وصل کنید.
گرد و خاک از دستگاه خارج می شود.	فیلتر کثیف است.	فیلتر را تمیز کنید.
برس دیگر نمی چرخد.	برس خیلی به سختی حرکت می کند.	برس را با کمک قیچی یا با دست تمیز کنید. اگر برس چرخشی را با دست تمیز می کنید، موها یا پرزهای موجود در آن را از قسمتی از حلقه برس که عرض بیشتری دارد به طرف سمتی که عرض کمتری دارد فشار دهید (به دفترچه راهنمای کاربر مراجعه کنید).
	دستگاه را با فشردن دکمه روی جاروبرقی دستی روشن کرده اید.	دکمه روشن کردن را دوباره از روی جاروبرقی دستی فشار دهید تا دستگاه خاموش شود. سپس دوباره دکمه روشن کردن را از روی دسته فشار دهید تا روشن شود.
جریان آب از مخزن آب کم شده است	مواد زیادی به سر تمیزکننده چسبیده است.	سر تمیزکننده را جدا کنید و آن را تمیز کنید.
	صفحه زمین شوی به درستی در جای خود قرار نگرفته است. سر تمیزکننده را گرفته و جلوی جریان هوای سر تمیزکننده را مسدود کرده است.	بررسی کنید نوارهای Velcro روی صفحه زمین شوی و نوارهای Velcro روی مخزن آب به درستی با هم تراز شده باشند. همچنین بررسی کنید سمتی از صفحه زمین شوی که نوارها به آن چسبیده اند به سمت بیرون باشد و از قسمت پایین مخزن آب دور باشد.
	مخزن آب خالی است یا تقریباً خالی است.	مخزن آب را دوباره پر کنید.
	از یک صفحه زمین شوی میکروفیبر استفاده کرده اید که توسط Philips ارائه نشده است.	فقط از صفحه های زمین شوی میکروفیبر Philips استفاده کنید. این صفحه های زمین شوی را می توانید به صورت آنلاین از www.shop.philips.com/service یا در فروشگاه Philips خریداری کنید.
مقدار آبی که خارج می شود بیشتر از حد معمول است.	اگر مخزن آب حجم زیاد و کنترل نشده ای از آب به بیرون پخش می کند، درپوش مخزن احتمالاً به درستی بسته نشده است.	درپوش را بررسی کنید و مطمئن شوید که به درستی بسته باشد.
	نوار به درستی در پایین مخزن آب قرار نگرفته است.	نوار را بررسی کنید تا به درستی در پایین صفحه مخزن آب نصب شده باشد.
وقتی از مخزن آب استفاده می کنم، زمین با نوارها خشک می شود.	مقدار زیادی مایع تمیزکننده به آب اضافه کرده اید.	فقط از چند قطره استفاده کنید یا از تمیزکننده ای استفاده کنید که کف کمتری ایجاد می کند.

مشکل	علت احتمالی	راه حل
FC6409: برس مینی توربو به درستی کار نمی کند.	برس چرخشی مسدود شده است.	موهای گیر کرده در برس را با کمک قیچی یا با دست تمیز کنید (به دفترچه راهنمای کاربر مراجعه کنید).
	در حین تمیز کردن، پارچه یا سطح زمین باعث مسدود شدن برس شده است.	برس مینی توربو را با سطح تراز کنید و برس توربو را روی سطوح نرم فشار ندهید.
	برس مینی توربو به طور کامل بسته نشده است.	بررسی کنید قسمت های بالایی و پایینی برس مینی توربو به درستی وصل باشند و هیچ فاصله ای بین این دو بخش وجود نداشته باشد. بررسی کنید حلقه قفل، در حالت قفل باشد (به دفترچه راهنمای کاربر مراجعه کنید).
	رابط بین برس مینی توربو و دستگاه به درستی در جای خود قرار نگرفته است.	بررسی کنید رابط تا حد ممکن در برس مینی توربو فشار داده شده باشد.
FC6409: نمی توانم برس مینی توربو را به دستگاه وصل کنم.	رابط بین برس مینی توربو و دستگاه در جای خود قرار نگرفته است.	می توانید رابط را از برس مینی توربو جدا کنید، ملاحظاتی که می خواهید به طور کامل آن را تمیز کنید، اما نمی توانید برس مینی توربو را مستقیماً بدون رابط به دستگاه وصل کنید. برای اتصال مجدد برس مینی توربو، ابتدا رابط را تا حد امکان روی برس مینی توربو فشار دهید و سپس رابط را داخل نازل جاروبرقی دستی فشار دهید.